

تحليل حرف جر من الكتاب المقرر للصف العاشر

بالمدارس الثانوية الاسلامية وطريقة تدريسه

رسالة علمية

مقدمة لتكملة الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في علم التربية

إعداد : مفتاح الهدى

رقم القيد : 1311020150



جامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لانبونج

كلية التربية و التعليم

قسم تعليم اللغة العربية

1439 هـ / 2017 م

تحليل حرف جر من الكتاب المقرر للصف العاشر

بالمدارس الثانوية الاسلامية وطريقة تدريسه

رسالة علمية

مقدمة لتكملة الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في علم التربية

إعداد:

مفتاح الهدى

**1311020150**

قسم التعليم اللغة العربية

المشرفة الاولى: الدكتورة الحاجة رمضان سجالات, الماجستير

المشرف الثاني: الدكتور الحاج أحمد بخاري مسلم, الماجستير

كلية التربية و التعليم

بالجامعة رادين انتان الاسلامية الحكومية لامبونج

٢٠١٧م / ١٤٣٨هـ

## ملخص

### تحليل حرف جر من الكتاب المقرر للصف العاشر بالمدراس الثانوية الاسلامية وطريقة تدريسه

المؤلف:

مفتاح الهدى

تعليم علم النحو (خاصة لحرف جرّ) في إندونيسيا يتم تدريسها من المدرسة الابتدائية إلى الجامعة ولكن المواد عن حرف جرّ الواردة في كتاب الطلبة العربية (المنهج العلمي المناهج الدراسية 2013 للصف العاشر بمدرسة الثانوية الاسلامية نشرت من قبل وزارة الشؤون الدينية في جمهورية اندونيسيا في عام 2014) لا يذكر الحروف في مجملها أن الاسم يكون مجرور إذا كان يسبقه بحرف جرّ: من، إلى، عن، على، في، ل، ب، ك. ولا يذكر وظائف حرف جرّ، ونوع حرف جرّ، و معنى حرف جرّ. هذا يمكن أن يؤدي إلى عدم فهم الطلبة حول حرف جرّ، وبناء على الوصف الذي سيتم استعراض المشكلة في هذه الدراسة ما يلي: كيف تحليل حرف جرّ الواردة في كتاب المدرسية دروس اللغة العربية كتاب الطلبة العربية (المنهج العلمي نصح 2013 للصف العاشر بمدرسة العلية صادر عن وزارة الشؤون الدينية في جمهورية إندونيسيا في 2014) وكيف طريقة تدريسه؟

هذه الدراسة هي واحدة من النموذج الرئيسي من العمل لإجراء تحليل لنوعية المواد عن حرف جرّ في كتاب دروس اللغة العربية (المنهج العلمي نصح 2013 للصف العاشر بمدرسة العلية صادر عن وزارة الشؤون الدينية في جمهورية إندونيسيا 2014). في هذه الدراسة، استخدم الباحث طريقة البحث المكتبية. ثمّ من البيانات التي تم جمعها يخللها عن طريق تحليل المحتوى (content analysis).

نتائج من هذه الدراسة تشير إلى ثلاثة المكونات البحث عن حرف جرّ في كتاب الحزمة كما يلي: في مكونات وظائف حرف جرّ التي تم الحصول عليها بنسبة 78.85% مقابل 21.15% (أقل تنوعاً)، مع تفاصيل 205 حرف جرّ الذي يجزّر اسم الظاهر و 55 حرف جرّ الذي يجزّر اسم الضمير. في مكونات نوع حرف جرّ التي تم الحصول عليها بنسبة 84.55% مقابل 15.45% (أقل تنوعاً)، مع تفاصيل 220 حرف جرّ هي الجرة الأصلية و 40 حرف جرّ هي الجرة الإضافية. في مكونات معنى حرف جرّ التي تم الحصول عليها بنسبة 90.15% مقابل 9.85% (أقل تنوعاً). مع تفاصيل 235 حرف جرّ ذات مغزى الأصلي و 25 حرف جرّ بمعنى الكلمة الأخرى. و ينبغي تدريس حرف جرّ اقترح طريقة تعلم حل المشكلات (problem solving) بلخطوته وهي: (1) اكتشاف الحقائق، (2) تحديد اكتشاف المشكلة على أساس الوقائع التي تم جمعها، (3) اختراع فكرة، (4) اكتشاف الأجوبة، (5) تحديد الاستقبال.

تحليل حرف جرّ في كتاب دروس اللغة العربية كتاب الطلبة اللغة العربية (المنهج العلمي نصح 2013 للصف العاشر بمدرسة العلية صادر عن وزارة الشؤون الدينية في جمهورية إندونيسيا في 2014) باستخدام الطريقة الوصفية النوعية يعني ننظر إلى ثلاثة المكونات وهو في مكونات وظائف حرف جرّ، و في مكونات نوع حرف جرّ، و في مكونات معنى حرف جرّ. وفي تدريس حرف جرّ للطلاب وفي تدريس حرف جرّ للطلاب اقترح الباحث طريقة تعلم حل المشكلات (problem solving).

الكلمات المفتاحية: تحليل ، حرف جرّ والكتاب المقرر للصف العاشر



KEMENTERIAN AGAMA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI RADEN INTAN LAMPUNG  
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN

Alamat: Jln. Letkol H. Endro Suratmin Sukarame Bandar Lampung Telp. (0721) 703226.

موافقة

موضوع : تحليل حرف جر من الكتاب المقرر للصف العاشر بالمدارس  
البحث : الثانوية الاسلامية وطريقة تدريسه  
إسم الباحثة : مفتاح الهدى  
رقم التسجيل : ١٣١١٠٢٠١٥٠  
القسم : قسم تعليم اللغة العربية  
الكلية : كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج

وافقته اللجنة الإشرافية

قد قام المشرف بالتغيرات حسب الضرورة وتصحيحه بحيث أنه مؤهلة للمناقشة في كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج

المشرف الثاني

المشرفة الأولى

الدكتور الحاج أحمد بخاري مسلم، الماجستير

الدكتورة الحاجة رمضان سجالا، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٠٠٢٠٨١٩٨٦٠٣٢٠٠١ رقم التوظيف: ١٩٦٢١٢٢٧١٩٩٦٠٣١٠٠١

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور سفري داود، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٥٠٨٠١٢٠٠٢١٢١٠٠٣



تصديق

تمت الرسالة العلمية بالموضوع "تحليل حرف جر من الكتاب المقرر للصف العاشر بالمدارس الثانوية الاسلامية وطريقة تدريسه" التي كتبها الطالب: مفتاح الهدى برقم القيد ١٣١١٠٢٠١٥٠ بقسم تعليم اللغة العربية قد ناقشتها لجنة المناقشة بكلية التربية والتعليم بجامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج يوم الإثنين في التاريخ ٣٠ أبريل ٢٠١٨ م.

لجنة المناقشة:

١. الرئيسة : الدكتور سفري داود, الماجستير (.....)
٢. السكرتير : أحمد إقبال, الماجستير (.....)
٣. المناقش الأول : الدكتور جونتور جاهايا كيسوما, الماجستير (.....)
٤. المناقشة الثانية : الدكتورة الحاجة رمضان سجالا, الماجستير (.....)
٥. المناقش الثالث : الدكتور الحاج أحمد بخاري مسلم, الماجستير (.....)

عميد كلية التربية و التعليم

الدكتور الحاج خير الأنوار الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٥٦٠٨١٠١٩٨٧٠٣١٠٠

## شعار

ما الفخر الا لأهل العلم انهم # على الهدى لمن استهدى ادلاء<sup>1</sup>

Tidak ada kebanggaan kecuali bagi ahli ilmu, sesungguhnya mereka di atas petunjuk dan menjadi petunjuk bagi orang yang minta petunjuk.

علم النحو أبو العلوم.<sup>2</sup>



---

<sup>1</sup> Imam Abu Hamid Muhammad Ibn Muhammad Al-Ghazali, *Ihya Ulumuddin Jus I*, (Kairo: 1967), hlm. 17.

<sup>2</sup> Anwar, Moch., *Ilmu Shorof terjemahan matan kailani dan Nazham Almaqsud*, (Bandung: Sinar baru Aglensindo, 2011), cet,20, hlm. iii.

## إهداء

اهدت هذه الرسالة العلمية إلى:

1. والديني الحبيين ابي شريف الدين جميل وامي الحاجة سليمة العزيزة الذي تلقي

تعلينا واسترشادا ورعاية وشجعا من المادية والمعنوية ودائما يدعولي ومنتظر نجاح ابنه

بصبر كبير، ويرافقني لإكمال هذه الرسالة العلمية في جامعة الاسلامية الحكومية

رادين إنتان لامبونج، عسى الله تمجدهم في الدنيا والآخرة.

2. أخي الكبير وأختي الصغيرة العزيزة. يعني: أخي احمد عادلن جواوى، و أختي قرنية

الشرة، و أخي سيف الهدى، و أختي ستي ميشرة، و أخي احمد بنى، و أختي ستي

منوارة، و أخي راسى الدين، و أختي نور حسنة، و أخي اغس قوار، و أختي دآفى

اندرينى، و أخي منذير، و أختي ترى كيسوما دوى، و أخي سيف اليزل، و أختي

ختيمة السعدية، و أخي فعد شريف الكستوى الذي يدعولي دائما و ينتظر نجاحي

في الانتهاء هذه الرسالة العلمية.

3. الجامعة الحبيبة، جامعة الإسلامية رادين إنتان لامبونج التي نضحت لي في التفكير

والتصرف.

## ترجمة الكاتب

ولد مفتاح الهدى في 2 من اغسطس في السنة 1993 في القرية بوروادادى في

المنطقة بانيوماس مقاطعة لامبونج الجنوبية. ثمرة الحب من الزوج الأب شريف الدين جميل

والأم الحاجة. سليمة، وهو الابن الثالث من أربعة أبناء.

ويؤخذ التعليم الابتدائي في المدرسة مطلع الأنور الابتدائية الاسلامية راوا سيلابان

لامبونج الجنوبية في السنة 2000-2006. ثم يستمر إلى المدرسة المتوسطة الاسلامية في

المدرسة مطلع الأنور المتوسطة راوا سيلابان لامبونج الجنوبية في السنة 2007-2009.

بينما يستمر التعليم إلى المدرسة الثانوية الاسلامية في المدرسة جينتا موليا الثانوية الاسلامية

الإسلامية لامبونج الجنوبية في 2011-2013.

ثم في عام 2013 يواصل الكتاب تعليمه إلى جامعة الإسلامية الحكومية رادين

إنتان لامبونج، في كلية التربية والتعليم، في قسم تعليم اللغة العربية.

## كلمة شكر و تقدير

### السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

الحمد لله رب العالمين، ومع الامتنان على الله سبحانه وتعالى، التقدير الحفيظ الذي لا يتوقف بإعطاء كل النعمة، الرحمة و العناية لجميع عباده على الأرض. ولكل نعمته يقول المؤلف شكرا بالسجود والعبادة لأنه قد أعطي الفرصة لاستكمال هذه الرسالة. الحواجز الموجودة في كتابة الرسالة العلمية ليست شكوى للمؤلف، ولكن مع الوعي الذاتي وإصلاح النفس أن المؤلف هو عبد الله التي لا يمكن فصلها عن طبيعة نسيا وضعيفة وغفلة. صلاة و سلاما دائمين و متلازمين إلى سيدنا النبي العظيم محمد صلى الله عليه و السلم، إلى أله وأصحابه ومن تابعه. وهو الذي نتطلع دائما إلى شفاعته في الآخرة.

في محاولة لإعداد هذه الرسالة العلمية، المؤلف حصل المؤلف على مساعدة كبيرة من مختلف الأطراف، سواء في شكل المساعدات المادية والدعم المعنوي. لذلك، في هذه المناسبة يقول المؤلف شكرا جزيلاً لجميع الأطراف المعنية على مع كل المشاركة في كتابة هذه الرسالة والدافع منهم. وخاصة يقول المؤلف شكرا كثيرا ل:

1. الدكتور الحاج. خير الأنور، الماجستير عميد كلية التربية والتعليم جامعة

الاسلامية الحكومية رادين إنتان لامبونج.

2. الدكتور. سفاري داود، الماجستير رئيس لقسم التعليم اللغة العربية بكلية التربية

والتعليم جامعة الاسلامية الحكومية رادين إنتان لامبونج.

3. الدكتورة الحاجة. روماداني ساغالا، المشرفة الاولى التي دائما تقدم التوجيهات

والارشادات في استكمال هذه الرسالة العلمية.

4. الدكتور الحاج. بخاري مسلم، المشرف الثاني، على المشورة والتوجيه، وبالتالي فإن

كتابة هذه الرسالة يمكن استكمالها.

5. الأستاذ و الأستاذة المحاضر في كلية التربية والتعليم وخاصة المحاضر في قسم

تعليم اللغة العربية الذي أعطى العلوم للمؤلف.

6. القادة وموظفيها في مكتبة المركزي ومكتبة لكلية التربية والتعليم جامعة الاسلامية

الحكومية رادين انتان لامبونج التي اعطى السهولة للمؤلف في التدبر الادب

الذي يحتاجه.

7. زملاءي بكلية التربية والتعليم في قسم التعليم اللغة العربية في عام 2013،

وخاصة للصف ج و د وكذلك اصحابي الحبيب: محمد حافظ ابن مذكر

عريف بودي سيتياوان، غرب فهلفي وابن صالحين، رينجفا فرناندو، امام  
جولين شه، أغونغ بامبايو عزيز وغيرهم.

8. إلى جميع الأطراف الذين لا يمكن أن ذكر واحدا فواحدا الآخر الذي ساهم في

المساعدة على الانتهاء من كتابة هذه الرسالة.

عسى يعطيكم الله جزاء و رحمة وهداية في مقابل المساعدة والتوجيه التي أعطيت

للمؤلف في استكمال إعداد هذه الرسالة العلمية.

وبالإضافة ، في كتابة هذه الرسالة العلمية، يدرك المؤلف لا يزال بعيدا عن الكمال.

لذلك المدخلات، اقتراح، النقد البناء من القارئ يحتاجه المؤلف. وأخيرا، والكتاب تنذر

توفيق الله وهداياته ولهذا الرسالة العلمية أن تكون مفيدة خاصة في تطوير علم اللغة العربية

ولجميع القراء بشكل عام. امين يا رب العالمين.

بندر لامبونج، 28 أغسطس 2017

المؤلف

مفتاح الهدى

رقم القيد 1311020150

## محتويات البحث

أ	.....	صفحة الغلاف
ب	.....	صفحة الموضوع
ج	.....	ملخص
د	.....	موافقة
هـ	.....	تصديق
و	.....	شعار
ز	.....	إهداء
ح	.....	ترجمة الكتاب
ط	.....	كلمة الشكر و التقدير
م	.....	محتويات البحث
ف	.....	قائمة الجداول
		
<b>الباب الاول: مقدمة</b>		
1	.....	أ. تأكيد الموضوع
5	.....	ب. اسباب اختيار الموضوع
6	.....	ج. خلفية البحث
16	.....	د. مشكلة البحث
16	.....	هـ. اهداف و فوائد البحث

## الباب الثاني: الإطار النظري

- 16 ..... حرف جرّ ..... أ.
- 23 ..... المعاني من حرف جرّ ..... ب.
- 24 ..... 1. حرف جرّ "من" ..... 1
- 26 ..... 2. حرف جرّ "إلى" ..... 2
- 28 ..... 3. حرف جرّ "عن" ..... 3
- 29 ..... 4. حرف جرّ "على" ..... 4
- 31 ..... 5. حرف جرّ "في" ..... 5
- 33 ..... 6. حرف جرّ "ب" ..... 6
- 36 ..... 7. حرف جرّ "ك" ..... 7
- 37 ..... 8. حرف جرّ "ل" ..... 8
- 41 ..... 9. حرف جرّ "حتى" ..... 9
- 42 ..... 10. حرف جرّ "خلا، حاشا و عدا" ..... 10
- 42 ..... 11. حرف جرّ "واو" و "تاء" ..... 11
- 43 ..... 12. حرف جرّ "مذ و منذ" ..... 12
- 43 ..... 13. حرف جرّ "ربّ" ..... 13
- 44 ..... 14. حرف جرّ "واو رب" و "فارب" ..... 14
- 44 ..... 15. حرف جرّ "كى" ..... 15
- 44 ..... 16. حرف جرّ "لعل" ..... 16
- 44 ..... 17. حرف جرّ "متى" ..... 17
- 45 ..... ج. طريقة التعليم ..... 17

## الباب الثالث: طريقة و تقنية البحث

46	..... أ. نوع البحث.
47	..... ب. بيانات ومصادر البحث.
49	..... ج. طريقة جمع البيانات.
50	..... د. أدوات البحث.
53	..... هـ. تقنية تحليل البحث.
54	..... 1. تخفيض البيانات.
55	..... 2. عرض البيانات.
55	..... 3. التحقق والاستنتاج.

## الباب الرابع: تحليل و مناقشة

56	..... أ. تصنيف حرف جرّ في كتاب المدرسية للصف العاشر.
56	..... ١. الباب الاول البيانات الشخصية.
60	..... ٢. الباب الثاني المرافق العامة في المدرسة.
70	..... 3. الباب الثالث الحياة في الاسرة وفي السكن الطلاب.
78	..... 4. الباب الرابع هوية الطلاب والمعرض.
84	..... 5. الباب الخامس المهنة والحياة.
90	..... 6. الباب السادس المهنة والنظام.

ب. تحليل حرف جرّ ..... 98

ج. طريقة تعليم حرف جرّ ..... 103

### الباب الخامس: الاستنتاجات والاقتراحات والخاتمة

أ. الإستنتاجات ..... 111

ب. الاقتراحات ..... 111

ج. الخاتمة ..... 112

المراجع العربية

المراجع العجمية

الملاحق



## قائمة الجدول

الجدول 1.1	احرف جرّ و توزيعه	8
الجدول 3.1	أداة البحث باستخدام بطاقة البيانات	51
الجدول 4.1	تخفيض حرف جرّ في الفصل الأول	56
الجدول 4.2	تخفيض حرف جرّ في الفصل الثاني	59
الجدول 4.3	تخفيض حرف جرّ في الفصل الثالث	62
الجدول 4.4	تخفيض الجرّة في الفصل الرابع	66
الجدول 4.5	تخفيض حرف جرّ في الفصل الخامس	69
الجدول 4.6	تخفيض حرف جرّ في الفصل السادس	72



## الباب الأول

### مقدمة

#### أ. تأكيد الموضوع

الخطأ في التفسيرات هو احد الحال في المناقشة، وكذلك بهذه الرسالة العلمية تحت الموضوع "تحليل حرف جر من الكتاب المقرر للصف العاشر بالمدارس الثانوية الاسلامية وطريقة تدريسه". ولتجنب سوء التفسير بحيث يمكن المناقشة أن يكون واجها وعدم الانحراف عن النية المنشودة، سيؤكد المؤلف في التفسير التالي:



التحليل هو البحث الذي تقام على لغة ما لبحث عن تراكيبيها بالدقيق و التمام. في قاموس عبد الخير أن التحليل هو عملية التفصيل عن المعطيات المبحوثة و بالجمل أن التحليل هو التخطيط يتكون من أركان متعلقة أو متوصلة لنييل التعريفات المتعددة كمصدر المعلومات المناسبة و لها معاني شاملة حتى تسهل

التصنيف أو ضم المعلومات.<sup>3</sup> ويمكن أن نفهم التحليل هو مجموعة من الأنشطة والعمل والعملية المترابطة لحل المشاكل أو لحل المكونات إلى مزيد من التفاصيل ويجمعها للحصول على استنتاج واضح. في حين أن التحليل الذي يقصده الباحث هو يحلل أشكال جر مجرور في جانب من جوانب ظهور له في كتاب المدرسية في الكتب المدرسية الطلبة وهو كتاب دروس اللغة العربية (المنهج العلمي منهج 2013) للصف العاشر بمدرسة الثانوية الإسلامية طابع عن وزارة الشؤون الدينية في جمهورية إندونيسيا في عام 2014.



يسمى بمجرور.<sup>4</sup>

<sup>3</sup> Abdul Chaer, Kamus Populer Praktis (Jakarta, Rineka Cipta 210) h 10

<sup>4</sup> Al Ghulayaini, *Tarjamah Jami'ud Durusii 'Arabiyyah Jilid 3*, ( Semarang: C.V. As Syifa, 1991), hlm. 14.

### 3. الكتاب المقرر للصف العاشر بالمدارس الثانوية الاسلامية

الحزمة هي كتاب المدرسية التي تم طبعها ونشرها الحكومة (وزارة التربية الوطنية ووزارة الشؤون الدينية) ككتاب المدرسية في موضوع معين من الدراسة، وهو كتاب موحد يجمعه خبراء في هذا المجال لأغراض مقصودة وأغراض مجهزة بأدوات تعليمية مطابقة وسهلة مفهومة من قبل مرتديها في المدارس لدعم برنامج تعليمي لتشغيل أقصى قدر.<sup>5</sup> في حين أن كتاب المدرسية التي سيكون يحللها الباحث هي كتاب دروس اللغة العربية كتاب الطلبة العربية (منهج العلمي المنهج 2013) للصف العاشر بمدرسة الثانوية الاسلامية نشرت من قبل وزارة الشؤون الدينية في جمهورية إندونيسيا 2014.

### 4. الطريقة

الطريقة هي وسيلة تستخدم لتحقيق الأهداف التي تم تعيينها. أما في أنشطة التعليم والتعلم، فيحتاج المعلمون إلى الطرق، ويختلف استخدامها وفقا للأهداف التي

---

<sup>5</sup> Henry Guntur Tarigan dan Djago Tarigan, *Telaah Buku Teks Bahasa Indonesia*, (Bandung : Angkasa, 1986), hlm. 11.

يتعين تحقيقها بعد انتهاء التعليم.<sup>6</sup> وفقا Wina Sanjaya الطريقة هي الكيفية المستخدمة لتنفيذ الخطة التي تم إعدادها في الأنشطة الحقيقية لتحقيق أهداف جميعها بحد الأقصى.<sup>7</sup>

## 5. التدريس

مادة التدريس هو أنشطة التدريس التي يقوم بها المعلمين إلى حد الأقصى بحيث يمكن الطلبة ممكن في مواد معينة وتنفيذ أنشطة التعليم بشكل جيد. وبعبارة أخرى، والتعليم هو الجهد المبذول من قبل المعلمين لخلق أنشطة التعليم المواد المعينة على تحقيق هذا الهدف.<sup>8</sup>

---

<sup>6</sup>Syaiful Bahri Djamarah dan Zain Aswan, Strategi Belajar Mengajar, (Jakarta: Rineka Cipta, 2008), hlm. 46.

<sup>7</sup>Wina Sanjaya, Strategi Pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan, (Jakarta: Kencana Prenada Media Group, 2007), hlm. 145.

<sup>8</sup>Acep Hermawan, Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2011), hlm. 32.

## ب. أسباب اختيار الموضوع

والسبب المؤلف في اختيار الموضوع هو:

1. حرف جر هو كل جملة من احرف التي لديها وظيفة ليجرّ الجملة بعدها و

يسمى بمجرور. وهو جزء من علم النحو دراسته مهم جدا، لان الجملة الاسمية و

الجملة الفعلية في اللغة العربية يستخدم حرف جر من عدد كثير فيهما.

2. يختار المؤلف كتاب دروس اللغة العربية كتاب الطلبة اللغة العربية (المنهج العلمي

منهج 2013) للصف العاشر بمدرسة الثانوية الاسلامية لأنه تم إعداد الكتاب

ومراجعتها من قبل مختلف الجهات المعنية بتنسيق من وزارة الأديان لتنفيذ المناهج

الدراسية، 2013. هذا الكتاب هو "وثيقة حية" الذي إصلاحه باستمرار،

وتجديدها وتحديثها وفقا لديناميات العصر ومتغيراته. وهذا الكتاب يستخدم على

نطاق واسع هذا الكتاب في التعليم والتعلم اللغة العربية في المستوى التعليمي للصف

العاشر في جميع أنحاء إندونيسيا.

3. ويريد المؤلف أن يعيد النظر في موقف جر مجرور في جملة وأن يوفر طريقة فعالة

في التعليم.

## ج. خلفية البحث

علم النحو هو واحد من فروع اللغة العربية التي يقع في مكانة هامة وأكثر جدية بالدراسة قبل إثراء المفردات وغيرها من العلوم اللغات.<sup>9</sup> لأن علم النحو هو أداة حيوية جدا في فهم كلام الله، كلام رسول والأعمال الناطقة بالعربية. علم النحو باعتباره انضباطا يعتبر مهما ليس فقط لتحلية الكلمة، ولكن كمقياس وحجم الجملة الصحيحة وتجنب الفهم الخاطئ للكلمة العربية.

أهمية دراسة علم النحو يشير إلى رأي Imaduddin Sukamto و Akhmad Munawir أن اللغة هي القواعد أو نظام اللغة المستمدة من النصوص القياسية.<sup>10</sup> ومن يريد دراسة

---

<sup>9</sup>Ibnu Wahid Alfat, *Rafa: Reaktualisasi Fan Nahwu*, (Kediri: Ganesa Produk, 2009), hlm. 19.

<sup>10</sup>Dalam bahasa Arab teks-teks yang sudah baku itu adalah Al-Qur'an dan Al-Hadits. Menurut Abuddin Nata Al-Qur'an berfungsi sebagai dalil atau petunjuk atas kerasaulan Muhammad saw, pedoman hidup bagi umat manusia, menjadi ibadah bagi yang membacanya, serta pedoman dan sumber petunjuk dalam kehidupan. sedangkan Al-Hadits berasal dari Nabi Muhammad Saw, yang mana kehidupan beliau selalu dituntun dengan wahyu Allah Swt. Oleh karena itu, ucapan, perbuatan dan takriri beliau tentu sangat penting bagi kehidupan manusia. Sudah seyogyanya mempelajari Al-Qur'an dan Al-Hadits adalah wajib bagi umat Islam. Hasbi Ashshiddiqi Dkk, *Al-Qur'an Dan Terjemahnya* (Jakarta: Kementrian Agama RI, 1978), hlm. 128.

القرآن والحديث والكتاب الناطق بالعربية، فإن إتقان قواعد اللغة العربية (علم النحو) أمر

لا بد منه.<sup>11</sup>

ورأى أن أهمية دراسة علم النحو يشبه العلماء أن علم النحو هو والد العلم، لأن

هذا العلم هو الذي يرتب تكوين الجملة.<sup>12</sup> علم النحو هو العلم الذي يتعلم عن قواعد

الاعتراف وظائف الكلمات التي تدخل الجملة، لمعرفة القانون النهائي لكلمة ومعرفة كيف

اعرابه.<sup>13</sup> في علم الأدب الآخر علم النحو هو العلم المستخدم لمعرفة قوانين اللغة العربية في

الظروف التي تتكون من اعراب و البناء "وشيء يليه من حيث النواسيه و حذف العيد.<sup>14</sup>

يمكن تفسير نطاق الكلام علم النحو حالة الكلمة مرتبة في وحدة جملة، حيث الحركات أو



---

<sup>11</sup>Imaduddin Sukamto Dan Akhmad Munawir, *Tata Bahasa Arab Sistematis*, (Yogyakarta: Nurma Media Idea, 2008), Cet-VI, hlm. vii.

<sup>12</sup>Muhammad Anwar, *Ilmu Sharaf Terjemahan Matan Kailani Dan Nazham Al-Maqsud*, (Bandung: Sinar Baru Algensindo, 1996), Cet-5, hlm. 1.

<sup>13</sup> Fuad Nikmah, *Mulakhos Qowaidul Lughah Al Arabiyyah*, (Beirut: Darul Tsaqofah Al Islamiyah, tt), hlm. 71.

<sup>14</sup>Ahmad Zaini Dahlan, *Syarah Mukhtasor Jiddan 'Al Matni Al Jurumiyah*, (Semarang: Karya Thoha, tt), hlm. 2.

الصوت من الرسالة النهائية للكلمات العربية المناسب بالاعراب يتكون من الرفع، النصب، و جر و جزم. أو ثابت في حالة واحدة من الاعراب دون تغيير.<sup>15</sup>

الحروف هي واحدة من المكونات في علم النحو بالإضافة إلى إسم و فعل التي تعمل لتشكيل ترتيب الجملة (الكلام). من مختلف الحرف واحد منها هو حرف جرّ. حرف جرّ اصطلاحا الذي يريد الباحث ليناقدش، حرف جر هو كل جملة من احرف التي لديها وظيفة ليجرّ الجملة بعدها و يسمى بمجرور.<sup>16</sup> وتتلخص حرف جر في شعر سيخ عبد القهار جرحاني:

فَهَيَّ مِنْ أَلَى وَ لَامٍ عَنْ عَلَى      كَافٍ وَفِي بَاءٍ وَ مَذٍ مِنْ ذِ جَلَا  
كَذَاكَ وَ أَوْ بَا وَ تَاءٍ فِي الْقَسَمِ      رَبِّ وَ أَوْ رَبِّ فَاسْكُنِ الْحَرَمِ  
فَاسْمِعْ مَقَالِي كَيْ تَكُونَ ذَا الْعَلَى      حَتَّى وَ حَاشَا وَ عَدَا ثُمَّ خَلَا.<sup>17</sup>

<sup>15</sup>Al Ghulayaini, *Tarjamah Jami'ud Durusii 'Arabiyyah Jilid 3*, ( Semarang: C.V. As Syifa, 1991 ), hlm. 14.

<sup>16</sup> Syamsuddin Muhammad Araa'ini, *Ilmu Nahwu Terjemah Mutammimah Ajurmiyyah*, (Bandung: Sinar Baru Algensindo, 2013), hlm. 294.

<sup>17</sup> عبد القهر الجرحاني, تَفْرِحَةُ الْوَلْدَانُ فِي تَرْجَمَةِ كَفَايَةِ الصَّبِيَّانِ فِي عَوَامِلِ الْجَرْحَانِ (سماع: طه فوترا, 1963), hlm. 9-10.

من حرف جر Syamsuddin يجمعه إلى جزأين، وهما: (1). حرف جر الذي تخدم

ليجرر اسم الظاهر و اسم الضمير. ، و (2). حرف جرّ المخصصة لاسم الظاهر.<sup>18</sup> أكثر

تفصيلا قدم شيخ عبد القهار الجدول لتوزيع حرف جرّ و معناه هكذا.<sup>19</sup>

### الجدول 1.1 احرف جرّ و توزيعه

التمرة	العوامل	معانيها	مداخلها	أمثلتها
1	من	اويت سعكا, ستعه	اسم ظاهر	من المسجد الحرام
			لن اسم ضمير	منه
2	الى	تومكا, مربع	اسم ظاهر	الى المسجد الاقصى
			لن اسم ضمير	اليه
3	لام	كدوى, كرنا, مربع	اسم ظاهر	الحمد لله رب العالمين
			لن اسم ضمير	له
4	عن	اندوه, سعكع	اسم ظاهر	رمىت السهم عن القوس
			لن اسم ضمير	عنه
5	على	اعتسى	اسم ظاهر	وعلى الفلك تحملون
			لن اسم ضمير	عليه
6	كاف	كياو, كرنا	اسم ظاهر	محمد كالبدر
			-	-

<sup>18</sup> Syamsuddin Muhammad Araa'ini, *Op.Cit.*, hlm. 296 dan 298.

<sup>19</sup> *Op.Cit.*, hlm. 14.

الماء في الكوز	اسم ظاهر	اعدالم, كرن	في	7
فيه	لن اسم ضمير			
مررت بزيد	اسم ظاهر	كلون, سبب	باء	8
به	لن اسم ضمير			
مارايت مذ يوم الجمعة	اسم ظاهر, زمان	اويت, سعكا	مذ	9
-	-			
مارايت منذ يومنا	اسم ظاهر, زمان	اعدالم	منذ	10
-	-			
والله	اسم ظاهر	دمى	واو حروف القسم	11
-	-			
بالله	اسم ظاهر	دمى	باء حروف القسم	12
-	-			
تالله	اسم ظاهر	دمى	تاء حروف القسم	13
-	-			
رب رجل احسنه	اسم ظاهر نكرة موصوفة	فيراغ <sup>2</sup> , كيديك	رب	14
ربه فتى	لن اسم ضمير			
وليل كموج البحر	اسم ظاهر نكرة موصوفة	فيراغ <sup>2</sup> , كيديك	واو رب	15

-	-			
حتى مطلع الفجر	اسم ظاهر	هيعكا	حتى	16
-	-			
محبج التلاميذ حاشا المهمل	اسم ظاهر	لياني, كجبا	حاشا	17
-	-			
ارتقى المجتهدون عدا المهمل	اسم ظاهر	لياني, كجبا	عدا	18
-	-			
جاء في القوم خلا زيد	اسم ظاهر	لياني, كجبا	خلا	19

تعليم علم النحو (خاصة لحرف جرّ) في إندونيسيا يتم تدريسها من المدرسة الابتدائية إلى الجامعة ولكن المواد عن حرف جرّ الواردة في كتاب الطلبة العربية (المنهج العلمي المناهج الدراسية 2013 للصف العاشر بمدرسة الثانوية الاسلامية نشرت من قبل وزارة الشؤون الدينية في جمهورية اندونيسيا في عام 2014) لا يذكر الحروف في مجملها أن الاسم يكون مجرور إذا كان يسبقه بحرف جرّ: من، إلى، عن، على، في، ل، ب، ك.<sup>20</sup>

هذا يمكن أن يؤدي إلى عدم فهم الطلبة حول حرف جرّ.

<sup>20</sup>Kementrian Agama Republik Indonesia, *Buku Siswa Bahasa Arab (Pendekatan Saintifik Kurikulum 2013 untuk kelas X Madrasah Aliyah)*, (Jakarta: Kementrian Agama Republik Indonesia, 2014), hlm. 60.

بالإضافة إلى ذلك ، ذكرت الكفاءات الأساسية في الفصل الرابع من الكتاب المدرسي أنه من المتوقع أن يقوم المتعلمون بمحاكاة حوار بسيط حول كيفية الاستجابة للتعبير البسيطة حول كيفية معرفة واقتراح الحقائق والمشاعر والمواقف، لإنشاء نصوص شفوية وبسيطة للتعبير عن الموضوعات ذات الصلة هواية الطلاب والمعر من خلال الانتباه إلى العناصر اللغوية والهياكل النصية والعناصر الثقافية بشكل صحيح وفقا لجر ومجرر.<sup>21</sup> هذه هي خلفية الباحثين الذين يريدون استعراض المزيد عن حرف جرّ التي تم تلخيصها في العنوان "تحليل حرف جر من الكتاب المقرر للصف العاشر بالمدارس الثانوية الاسلامية وطريقة تدريسه"

وعلاوة على ذلك، كتاب المدرسية هي مورد التعليم التي لديها دور مهم لدعم عملية التعليم حتى الآن. ويراجع إلى الالتزام طالب العلم كما يحتوي على التزام بتوفير وسائل الدعم، كما قواعد اصول الفقه التي تقول ما لا يتم الواجب إلا به فهو الواجب.<sup>22</sup> واحدة منها هو كتاب المدرسية.

---

<sup>21</sup> Ibid., hlm. 51.

<sup>22</sup> Ibid., hlm.V.

كتاب المدرسية التي أصبحت واحدة من المحددات لعملية التعليم السلس وأكدت نتائج البحوث التي أجراها Djamaluddin Kantao. وخلص إلى أن نتائج التعليم الطلبة تعتمد على مدى توافر كتاب المدرسية وكيفية تعلمها. توفير مجموعة كاملة من الكتب في أيدي الطلبة وتطبيق كيفية تعليمه جيدا يمكن أن يرقى نتائج التعليم الطلبة.<sup>23</sup>

يجب أن تكون كتاب المدرسية قادرة على التأهل والمواد التعليمية التي تحتوي على مجال المعلومات من الدراسة، كاملة ومنظمة تنظيما جيدا. ومن شأن انخفاض جودة الكتب المجمعة مع التعليم التقليدي أن يؤدي إلى إنجاز التعليم المنخفض للطلبة. وبالإضافة إلى ذلك، فإن تحول المعلمين الذين كانوا المصدر في البداية الوحيد للتعليم، وهو حاليا ميسراً، يتطلب بوجود كتاب المدرسية النوعية من أجل سد مشاكل القدرة المحدودة للمعلمين في أنشطة التعليم في للصف. كما أن وجود كتاب المدرسية معبأ يمكن أن يكون مفيداً ك مصدر "دائم" للطلبة، حيث يمكن إعادة استكشاف المواد التي يفتقر إليها الطلبة في فهم كما قد شرح المعلمون من خلال الكتب.<sup>24</sup>

---

<sup>23</sup> Masnur Muslich, *Dasar-Dasar Pemahaman, Penulisan dan Pemakaian Buku Teks*, (Yogyakarta: Ar-Ruzz Media, 2010), Cet. Ke-2, hlm. 96.

<sup>24</sup>Henry Guntur Tarigan dan Djago Tarigan, *Op.Cit.*, hlm. 13.

لا يمكن فصل كتاب المدرسية عن أنشطة التعليم والتعلم. ويصبح وجود كتاب المدرسية أحد العوامل التي تؤثر على نعومة عملية التعليم والتعلم. حتى الدراسات السابقة كشفت أيضا أن كتاب المدرسية هو محدد مهم لنجاح التعلم الطلبة.<sup>25</sup> ينبغي، يجب أن يكون كتاب المدرسية مصممة بشكل جيد وصحيحة. وينبغي لكتاب المدرسية الجيدة أن تتناسب مع معايير وسيرا وأهمية المناهج الدراسية الحالية، بحيث يمكن أن يكون كتاب المدرسية بمثابة أداة التعليمية الفعالة.

كدليل في تنفيذ منهاج عام 2013 في المدارس، وقد نشرت وزارة الشؤون الدينية، كتاب الطلبة العربية (منهج العلمي المنهج لعام 2013 للصف العاشر بمدرسة الثانوية الاسلامية الذي نشرته بوزارة الشؤون الدينية في جمهورية إندونيسيا 2014). هذا الكتاب هو التوسع من كتاب اللغة العربية المناهج KTSP. ومن المتوقع بكتاب المدرسية اللغة العربية من المنهاج التعليمي للعام 2013 يمكن أن تحسن نتائج التعليم الطلبة. هذا الكتاب هو

---

<sup>25</sup> Ibid., hlm. 97.

الكتاب الرئيسي أو الاساس، لذلك يصبح كتيب إلزامي من الدروس العربية لطلبة بمدرسة الثانوية الاسلامية.<sup>26</sup>

دراسة عن كتاب المدرسية المهم القيام به، بالإضافة اهتمام إلى العوامل المنهجية والاستراتيجية، يجب أن العوامل المادية أيضا أن تولي اهتماما خاصا، لتحديد هل كتاب المدرسية من الممكن استخدامها كوسيلة التعليم أم لا، كما هو الحال في العام الماضي، وهناك كتاب المدرسية التي تحتوي على القصص المبتذلة التي لا تستحق القراءة من قبل الطلبة.<sup>27</sup> ويشير ذلك إلى أن كتاب المدرسية يحتاج إلى اهتماما هاما و كذلك الاستعراضات، وخاصة حول المواد، مع تطور العقلية في المناهج الدراسية 2013 التي هي أنماط التعليم التي تركز على الطلبة التي تستخدم النهج العلمي، وخاصة المدارس لا تزال

---

<sup>26</sup>Kementrian Agama Republik Indonesia, *Op.Cit.*, dalam disclaimer.

<sup>27</sup>Dalam buku kurikulum 2013 Buku Pendidikan Jasmani Olah Raga dan Kesehatan kelas XI pada bab X terdapat judul “Memahami Dampak Seks Bebas”, disitu mencangkup beberapa unsur gaya pacaran yang sehat disertai gambar karikatur lelaki berpeci dan perempuan berjilbab. Kisah Bang Maman dalam Lembar Kerja Siswa (LKS) SD tentang pendidikan lingkungan budaya Jakarta yang diterbitkan oleh CV. Media Kreasi terletak pada halaman 11. Sebagian artikelnya berisi “...akhirnya Bang Maman menerima bantuan kepada Patme supaya berpura-pura menjadi istri *simpanan* Salim”. Serta dalam buku pelajaran Pendidikan Jasmani dan Rohani untuk SD di Pekan Baru, dan masih terdapat buku lain yang tidak cocok untuk didengarkan dan akan berdampak buruk bagi peserta didik.

تركت وراءها مع وسائل الإعلام التعليم، يصبح وسائل الإعلام كتاب المدرسية كوسائل الإعلام البصرية كانت وسائل الرئيسية لدعم التعليم.

لذلك من الضروري إجراء تحليل لهذا الكتاب باللغة العربية خاصة فيما يتعلق بمواد حرف جرّ سواء أكان قد استوفى معايير كتاب جيد أم لا، وهل الكتاب قد حقق الهدف أم لا، وما إلى ذلك، لأن دور الكتاب مهم جدا و يحدد نجاح تنفيذ عملية التعليم والتعلم. إذا كانت المواد أو الموضوع هناك خطأ، ثم معرفة الطلبة سوف تسوء أيضا.

#### د. مشكلة البحث

من وصف خلفية البحث التي قد يصف بالباحث، ومشكلة البحث أن يحللها الباحث هو "كيف التحليل حرف جرّ الواردة من الكتاب المقرر دروس اللغة العربية كتاب الطلبة العربية (المنهج العلمي نهج 2013 للصف العاشر بمدرسة العلية صادر عن وزارة الشؤون الدينية في جمهورية إندونيسيا في 2014) وكيف طريقة تعليمه؟"

#### هـ. أهداف و فوائد البحث

أي الانشطة من أي نوع النشاط لن يحقق أقصى قدر من النتائج دون تحقيق الهدف وكذلك دراسة. وفقا Suhasimi Arikunto في الاساس هدف من البحث هو لاكتشاف

وتطوير واختبار الحقيقة من المعرفة.<sup>28</sup> وهكذا، ومن وصف المشكلة فإن الهدف من هذه

الدراسة هو:

1. لمعرفة على التعريف والأشكال المختلفة من جر مجرور على كتاب المدرسية

كتاب دروس اللغة العربية للطلبة اللغة العربية (المنهج العلمي المنهج 2013 للصف

العاشر بمدرسة الثانوية الإسلامية صادر عن وزارة الشؤون الدينية في جمهورية

إندونيسيا 2014).

2. لمعرفة كيف طريقة التعليم الصحيحة لجر مجرور بمدرسة الثانوية الإسلامية.

في حين أن فوائد هذه الدراسة هي كما يلي:

1. فوائد النظرية، من المتوقع نتائج هذه الدراسة أن توفر المعلومات حول جر مجرور،

و عن طريقة التعليم، وخاصة لمعلم اللغة العربية بمدرسة الثانوية الإسلامية.

2. فوائد العملية

أ. يمكن استخدامها كمواد الدراسة لزيادة كنز العلوم وخاصة للطلاب كلية

التربية الذين سوف يكون المعلم في وقت لاحق. وكمراجع إضافي إلى الأدب

في جامعة الإسلامية الحكومية رادين إنتان لامبونج.

<sup>28</sup>Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Praktis*, (Jakarta: Rineka Cipta, 1993), hlm. 208

ب. وكاعتبار مادي، فإن مدخلات معلم تعليم اللغة العربية، وخاصة في

خلق عملية تعليم اللغة العربية في مادة جر مجرور، ويمكن استخدامها كبديل

لإعداد طريقة التعليم التي يمكن أن يرقى فهم الطلبة.

ج. توفير السهولة للطلبة في تعلم اللغة العربية، وخاصة المواد جر مجرور،

بحيث مناسب للهدف من التعليم.

د. ويزيد المعارف المؤلف في تحليل جر مجرور باللغة العربية، فضلا عن معرفة

طريقة التعليم، وخاصة في تعليم اللغة العربية.



## الباب الثاني

### الإطار النظري

#### أ. حرف جرّ

الحروف هي الكلمة التي لها معنى عند جمعها مع كلمة أخرى.<sup>29</sup> حرف جرّ هو

واحد من عدة أنواع من الحروف باللغة العربية، والتي يمكن إرفاقها مع *preposition*

(الإنجليزية) أو *kata depan* (الإندونيسية). حرف جرّ باللغة العربية سوف تجعل الجملة

بعده حرف اخره كسرٍ حتى حرف جرّ كان واحد من خصائص الجملة الإسمية. ولكن

في جمع مذكر السالم لم يتم وضع علامة بكسر ولكن تغيرت في نهاية المطاف من "ون" تصبح

"ين" على سبيل المثال "مسلمون" تصبح "مسلمين".<sup>30</sup> يمكن تفسير أن حرف

---

<sup>29</sup>Sayyid Ahmad Zaini Dahlan, *Syarah Mukhtasar Jiddan 'Ala Matn Al-Ajurumiyah*, (Semarang: Cv. Thoha Putra, T.Th), hlm. 5.

<sup>30</sup>Salman Harun, *Pintar Bahasa Arab Al-Qur'an*, (Jakarta: Lentera Hati, 2010), hlm. 74. Perubahan tanda *kasrah* menjadi *yaa* adalah salah satu tanda dari *i'rab jar* (*i'rab*: perubahan akhir *kalimat*) dan *i'rab jar* ini hanya masuk pada *kalimat isim*,

ويكون الاسم الذي يليها مجرورا بعلامات الجر وهي: الكسرة. في المفرد وجمع التكسير وجمع المؤنث السالم، الياء. في المثنى وجميع المذكر السالم والأسماء الخمسة، وهناك أسماء تجر بالفتحة في المفرد وجمع التكسير. وتسمى هذه الأسماء "بالممنوع من الصرف" وسيأتي شرحها بعد حالات الجر.

جرّ هو كل جملة من الحروف التي لها وظيفة يكسر، وهي جملة لاحقة تسمى بمجرور.<sup>31</sup>

لذلك، إذا كان في جملة هناك حرف جرّ يمكن التأكد أن الجملة هي الجملة الإسمية (اسم). مثال: الإمام في المسجد (*imam itu di dalam masjid*)، الكتاب علي المكتب

(*buku itu di atas meja*).

وفيما يتعلق بعدد حرف جرّ، هناك العديد من الآراء المختلفة، مثل:

أ. وفقا لكتاب ألفية لابن مالك، وعدد حرف جرّ هم 20. ما يرد في شعره:

هاك الجرثومة وي أر تو تو # حتى خلا حاشا

مذ منذ رب اللام كي واو تا # والكاف والبا ولعل ومتى.<sup>32</sup>

ب. وقال شيخ عبد القهار جرحاني في كتاب تفریحة الولدان عدد حرف جرّ هناك 19

التي تلخص في شعر له:

<sup>31</sup>Al Ghulayaini, *Tarjamah Jami'ud Durusii 'Arabiyyah Jilid 3*, ( Semarang: C.V. As Syifa, 1991 ), hlm. 14.

<sup>32</sup>ابن الناظم أبي عبد الله برو الدين محمد ابن الإمام جمال الدين مالك، شرح ابن الناظم على ألفية ابن مالك، (بروت-لبنان: دارالكتب العلمية، 1999)، 255.hlm. عبد اللطيف بن محمد الخطيب، متن ألفية ابن مالك، (كويت: مكتبة دار العروبة للنشر والتوزيع، 2006)، 24. hlm.

فَهِيَ مِنْ إِلَى وَلامِ عَنْ عَلِيٍّ  
كَافٍ وَفِي بَاءٍ وَمِنْ مِنْذٍ جَلَا  
كَذَاكَ وَوَاوٍ بَاءٍ وَتَاءٍ فِي الْقِسْمِ  
رَبِّ وَوَاوٍ رَبِّ فَاسْكَنْ الْحَرَمِ  
حَتَّى وَحَاشَا وَعَدَا ثُمَّ خَلَا  
فَاسْمِعْ مَقَالِي كَيْ تَكُونَ ذَا الْعَلِيِّ.<sup>33</sup>

ج. وفي نفس الوقت ، وفقا Syamsuddin حرف جرّ إلى 14 على النحو التالي:

فالمخفوض بالحرف وهو ما يخفض بمن وإلى وعن وعلى وفي والباء والكاف واللام  
وحتى والواو والتاء ورب ومنذ ومنذ.<sup>34</sup>

من هذه حرف تصنف Syamsuddin إلى جزأين، وهما:

فَالسَّبْعَةُ الْأُولَى بَجَرِّ الظَّاهِرِ وَالْمُضَمَّرِ نَحْوِ مِنْكَ وَمِنْ نَوْحٍ وَالِى اللَّهِ مَرْجِعَكُمْ  
وَنَحْوِ لَتَرْكَبَنَّ طَبَقًا عَنْ طَبَقٍ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ وَعَلَيْهَا وَعَلَى أَلْفَلِكٍ وَفِي  
الْأَرْضِ آيَاتٌ وَفِيهَا مَا تَشْتَهِيهِ الْأَنْفُسُ، آمَنُوا بِاللَّهِ، آمَنُوا بِهِ، اللَّهُ مَا فَالْسَمَوَاتِ، لَهُ مَا  
فِي السَّمَوَاتِ.<sup>35</sup>

<sup>33</sup> عبد القهر الجرحاني، تَفْرِيحُهُ الْوَلَدَانُ فِي تَرْجَمَةِ كِفَايَةِ الصَّبِيَّانِ فِي عَوَامِلِ الْجَرْحَانِ (سَمَارَاع: طه فوترار، 1963)، hlm. 9-10.

<sup>34</sup> Syamsuddin Muhammad Araa'ini, *Ilmu Nahwu Terjemah Mutammimah Ajurniyyah*, (Bandung: Sinar Baru Algensindo, 2013), hlm. 296.

<sup>35</sup> *Ibid.*, hlm. 297.

وَالسَّبْعَةُ الْأَخِيرَةُ تُخْتَصُّ بِالظَّاهِرِ وَلَا تَدْخُلُ عَلَى الْمُضْمَرِ فَمِنْهَا مَا لَا يُخْتَصُّ بِظَاهِرٍ

بِعَيْنِهِ وَهُوَ الْكَافُ وَحَتَّى وَالْوَاوُ نَحْوُ وَرَدَّةَ كَالدَّهَانَ، وَزَيْدًا كَالْأَسَدِ.<sup>36</sup>

يزيد عبد القهار حرف حاشا، عدا وخلا وظيفته ليكسر اسم ظاهر، حرف مذ

ومنذ وظيفته ليكسر اسم ظاهر والزمان، حرف رب و واو رب وظيفته ليكسر اسم

ظاهر و النكرة.<sup>37</sup>

الشيخ مصطفى الغلاييني تنقسم حرف جرّ إلى ثلاثة أنواع، وهي:

أ. جرّ الأصلي هو حرف جرّ الذي تتطلب إلى المسند، ويحتاج إلى معناه واعرابه.

ب. حرف جرّ الإضافية وهو حرف جرّ الذي فقط في الحاجة اعرابه، ومعنى أنه لا

يحتاج إلى المسند وليس مطلوباً من المعنى. لأنه جاء فقط لتأكيد مضمون الجملة.

ج. حرف جر يشبه بإضافية هو حرف جر الذي لفظه ومعناه قد لا تكون هناك

حاجة وليس في حاجة إلى المسند.<sup>38</sup>

<sup>36</sup> Ibid., hlm. 298.

<sup>37</sup> عبد القهار الجرحاني، *Op. Cit.*, hlm. 14.

وبناء على وظيفتها، يتقسم العلماء حرف جرّ إلى ثلاثة أنواع:

أ. حرف الذي غير مخصوصة بوظيفة جر، وهذا يعني أحيانا بفعل او اسم. هناك 3 احرف احيانا يكون كفعل، وهي: (عدا، خلا، حاش). وهناك 4 أحرف أن في بعض الأحيان كإسم هي: (الكاف، على، عن، مذ / منذ).

ب. حرف جرّ الشذ هو معناها الانحراف عن معناها الأصلي. هناك 4 أحرف: (كي، متى، لعل، لولا).

ج. والباقي هو حرف جرّ الأصلي الذي يستخدم خاصة لحرف جرّ. هناك 9 أحرف: (من، إلى، في، الباء، اللام، حتى، الواو، التاء، رب).



حرف جرّ المذكورة موجودة لديها أكثر من واحد المعنى أو الفائدة. أما المعنى /

الفائدة حرف جرّ هي كما يلي:

---

<sup>38</sup>Mushthafa Al-Ghulayaini, *Terjemah Jami'ud Durusil Arabiyyah*, (Semarang: CV Asy Syifa', 1991), jilid 3, hlm. 281.

## 1. حرف جرّ "من"

الحروف "من" المعنى الأساسي هو (*dari*)، ولكن في سياق الجمل المختلفة هذه الحروف يمكن أن تعني التبعية، البيان، التعليل.<sup>39</sup> بينما في كتاب جامع الدروس لديه ثمانية أنواع من المعنى، وهي:<sup>40</sup>

أ. ابتدا (*permulaan*) هي البداية فيما يتعلق المكان أو الوقت. مثال: سرت من البصرة.

ب. تبعية (*sebagian*) الذي يرتدي معنى اللفظ "بعض". مثال: منهم من كلم الله.

ج. بيان (*menjelaskan jenis*). مثال: ما يفتح الله لناس من رحمة.

د. تأكيد هو حرف "من" يزيد في الكلام، معناها في اعراب. مثال: ما جاءنا من بشير.

<sup>39</sup>Al-Husaini bin Muhammad al-Ashfahani, *Mufradat fi Gharib al-Qur'an* (Beirut: Ad-Dar al-Ma'rifah, 1889), hlm. 475.

<sup>40</sup>*Op.Cit.*, hlm. 557-558.

هـ. بدل. مثال: ارضيتم بالحياة الدنيا من الآخرة.

و. ظرفية، يستخدم المعنى الحرف "في". مثال: ماذا خلقوا من الأرض.

ز. سببية وتعليل. مثال: مما خطيئاتهم أغرقوا. يغضى حياءً وبعضى من مهابته فما

يكلم الآحين ييتسم.

ح. بمعنى "عن". مثال: قلوبهم من ذكر الله.

بينما في كتاب ألفية حرف جر(من) لديه 6 معاني هي:<sup>41</sup>

أ. للتبعية (untuk menunjukkan arti sebagian). على سبيل المثال:

ومن الناس من يقول.

ب. للبيان الجنس (untuk menjelaskan jenis dari sesuatu). على سبيل المثال:

فاجتنبوا الرجس من الأوثان.

---

Op.Cit., hlm. 259-261. ابن الناظم أبي عبد الله برو الدين محمد ابن الإمام جمال الدين مالك<sup>41</sup>

ج. لإبتداء الغاية المكانية ( *untuk menunjukkan arti permulaan dari suatu tempat* )

.( *tempat* ). مثال: ذهبت من المسجد إلى المعهد.

د. لإبتداء الغاية الزمانية ( *untuk menunjukkan arti permulaan dari suatu waktu* )

.( *waktu* ). مثال: ذهبت من يوم أول

هـ. لزيادة (فرض بالإضافة إلى الغرض لإشتهدت ماكان جرف جرّ "من" سقط بعد

نافي أو شيء يشبه له (ناهي أو استفهام) والذي يجزر (مجروره) في شكل اسم النكرة

مثال: ما لباع من مفر.

و. بدال ( *pengganti* ). مثال: أرضيتم بالحياة الدنيا من الآخرة.

## 2. حرف جرّ "إلى"

حرف جرّ "إلى" معناه الإنتهاء يعني ( *maksud 'batas', 'kesudahan', 'penghabisan'* )

*akhir* و *tujuan*، والإنتهاء تنقسم إلى ثلاثة، وهي: انتهاء الغاية الزمانية وهو الإنتهاء

الذي يتعلق بالزمان، انتهاء الغاية المكانية أي الإنتهاء الذي يتعلق بالمكان، انتهاء الغاية

الأشخص و هو انتهاء الذي يتعلق بالشخص.<sup>42</sup> حرف جر "إلى" معنى الآخر لإنهاء  
الغاية الزمانية أو المكانية (untuk menunjukkan arti akhir suatu waktu/tempat).<sup>43</sup>  
مثال: قرأت القرآن إلى جوف الليل. في كتاب جامع الدروس حرف جرّ (إلى) له ثلاثة  
أنواع من المعاني،<sup>44</sup> وهي:

أ. إنتهاء هي *kesudahan* أو *penghabisan* أو *selesai* أو *sampai* فيما تتعلق  
بالوقت أو المكان وترتبط بالشخص أو الفعل. مثال: سرت إلى يوم الجمعة.  
ب. مصاحبة (*bersama*) يستخدم اللفظ "مع". مثال: لتأكلوا أموالهم إلى أموالكم  
ج. تبين الذي يستخدم معنى اللفظ "عند" ثم يسمى ب"إلى المبينة". لأنه يفسر أن  
اللفظ الذي يُدخله هو فاعل للشيء الذي يقع بعد فعل التعجب أو اسم التفضيل  
الذي له المعنى السعادة أو الكراهية. على سبيل المثال: رب السجن أحب إلي مما  
يدعونتي إليه .

---

<sup>42</sup>Al-Husaini bin Muhammad al-Ashfahani, *Mufradat fi Gharib al-Qur'an* (Beirut: Ad-Dar al-Ma'rifah, 1889), hlm. 22.

<sup>43</sup>ابن الناظم أبي عبد الله برو الدين محمد ابن الإمام جمال الدين مالك<sup>43</sup> Op.Cit., hlm. 261.

<sup>44</sup>Mushthafa Al-Ghulayaini, *Op.Cit.*, hlm. 249-251.

### 3. حرف جرّ "عن"

حرف جرّ "عن" في ألفية لها ثلاثة المعاني:<sup>45</sup>

أ. يستخدم معنى للتجاوز. مثال: أعرض عنه، وأخذ عنه.

ب. يستخدم معنى "بعد". مثال: لتركبن طبقاً عن طبق.

ج. يستخدم معنى "على". مثل الشعر التالي:

يا ابن عمك لا أفضل في حسب # عني ولا أنت ديابي فتخزوني

في حين مصطفى الغلاييني ذكر المعنى "عن" ستة أنواع، وهي:<sup>46</sup>

أ. المجاوزة، معناه *melampaui* و *jauh*، هذا المعنى هو المعنى الأصلي. مثال: رميت

السهم عن القوس.

ب. باستخدام معنى اللفظ "بعد". مثال: لتركبن عن طبق.

ج. باستخدام معنى اللفظ "على" المثال: ومن ييخل فانما ييخل عن نفسه.

<sup>45</sup> Op.Cit., hlm. 264. ابن الناظم أبي عبد الله برو الدين محمد ابن الإمام جمال الدين مالك

<sup>46</sup> Mushthafa Al-Ghulayaini, Op.Cit., hlm. 254-255.

د. التعليل. المثال: وما نحن بتاركى الهتنا عن قولك.

هـ. باستخدام معنى اللفظ "من". مثال: يقبل التوبة عن عباده.

و. معنى البدل. المثال: واتقوا يوماً لا تجزى نفس عن شيئاً.

#### 4. حرف جرّ "على"

حرف جرّ "على" له ثمانية أنواع من المعنى:<sup>47</sup>

أ. إستعلاء يعني "di atas" إما حقيقياً أو مجازياً (*kiasan*). ثم هذا هو المعنى الأصلي

للحرف "على". المثال: الشيخ على الجبل.

ب. باستخدام معنى اللفظ "في". المثال: ودخل المدينة على حين غفلة من أهلها.

ج. باستخدام معنى اللفظ "عن". المثال: اذرضيت على بنو قشير لعمر الله أعجبنى

رضاهما.

د. مصاحبة (*bersamaan*) أو استخدام معنى اللفظ "مع". المثال: وأتى المال على

حبه.

<sup>47</sup>Ibid., hlm. 256-258.

هـ. باستخدام لام التعليل. المثال: ولتكبروا الله على ما هداكم.

و. باستخدام معنى اللفظ "من". المثال: إذا كتالوا على الناس يستوفون.

ز. باستخدام معنى اللفظ "باء". المثال: قالوا اركب على اسم الله.

ح. استدراك. المثال: فلان لا يدخلوا الجنة على إنه لا يئناس من رحمة الله.

في حين أن مناقشة معاني من حرف جرّ "على" في الكتاب الفية، إلا أنه يفسر

بعضه ليست ككل ومختلفة عن معنى المذكور. ومن بينها:<sup>48</sup>

أ. للإستعلاء (*untuk menunjukkan arti di atas*). المثال: الكتاب على المكتب.

ب. للظرفية (*untuk menunjukkan arti di dalam, di, pada*) كما في المثال: ودخل

المدينة على حين غفلة (أي في حين غفلة).

ج. للمجاوزة (*untuk menunjukkan arti melewati*)، المثال: إذا رضيت علي بنو

قشير.

---

Op.Cit., hlm. 263-264, ابن الناظم أبي عبد الله برو الدين محمد ابن الإمام جمال الدين مالك<sup>48</sup>

## 5. حرف جرّ "في"

المعنى الأساسي من حرف جرّ "في" هو *di* و *di dalam*.<sup>49</sup> ولكن في تكوين الجملة المختلف هذا الحرف يمكن ان يكون معناه التعليل *sebab/karena* كما في آية من القرآن "مسكم في ما أفضتم فيه عذاب عظيم" المعنى: "*niscaya kamu akan ditimpa azab* yang sangat besar karena pembicaraan kamu tentang berita bohong itu".<sup>50</sup> بالإضافة حرف جرّ في له المعنى سببية (تدل على سبب العمل الذي قام سابقاً).<sup>50</sup> المثال: دخلت امرأة النار في هرة. مزيد من التفاصيل في كتاب جامع الدروس ذكر مصطفى الغلاييني حرف جرّ "في" له سبعة أنواع من المعاني، وهي:<sup>51</sup> أ. الظرفية على حد سواء حقيقي و مجازي. المثال: زيد في المسجد. ولكم في القصاص حياة.

<sup>49</sup>Salman Harun, *Pintar Bahasa Arab Al-Quran*, (Tangerang Selatan: Lentera Hati, 2009), hlm. 172

<sup>50</sup>ابن الناظم أبي عبد الله برو الدين محمد ابن الإمام جمال الدين مالك *Op.Cit.*, hlm. 263.

<sup>51</sup>Mushthafa Al-Ghulayaini, *Op.Cit.*, hlm. 259-260.

ب. السببية والتعليل، المثال: لمسكم فيما أفضتم فيه عذاب عظيم، دخلت امرأة النار في هرة حبستها.

ج. باستخدام معنى اللفظ "مع". المثال: إذا دخلوا في أمم.

د. الاستعلاء باستخدام المعنى حرف جرّ "على". على سبيل المثال: لأصلبنكم في جذوع النخل.

هـ. باستخدام معنى المقايسة وهو حرف جرّ "في" يقع بين الشيء التي تعتبر أقل السائدة الأسبقية والشيء الرئيسي الذي جاء في التصنيف بعد ذلك. على سبيل المثال: فما متاع الدنيا في الآخرة الا قليل.

و. باستخدام معنى حرف جرّ "باء". على سبيل المثال: يضربوا في طعن الأباهر والكلي.

ز. باستخدام معنى حرف جرّ "إلى". المثال: فردوا أيديهم في أفواههم.

## 6. حرف جرّ "ب"

حرف جر "باء" لديها تسعة معاني:<sup>52</sup>

أ. بدل (*pengganti*). المثال: أرضيتُم بالحياة الدنيا من الآخرة

ب. لإستعانة (استخدامها للمساعدة / اللفظ أن يسقط بعده أنها أداة للقيام

بعمل). المثال: كتبت بالقلم.

ج. للتعدية (لجعل الفعل المتعدي و يسمى أيضا "بالباء النقل" لأن يمكن لتغيير

فعل لازم تصبح متعدي). المثال: ذهب الله بنوره.

د. للتعويض (لإظهار معنى استبدال شيء من شيء آخر في مقابل شيء آخر).

المثال: اشتريت الثوب بألف.

هـ. لإلصاق (*untuk menunjukkan arti bertemu*). المثال: مررت بمحمد.

و. للمصاحبة (*untuk menunjukkan arti bersama*) المثل "مع". المثال: ادخلوها

بسلام أمنين أي مع سلام.

<sup>52</sup> Op.Cit., hlm. 263, ابن الناظم أبي عبد الله برو الدين محمد ابن الإمام جمال الدين مالك

ز. للتبعيضية (*untuk menunjukkan arti sebagian*). المثال: شربت لماء النيل.

ح. للمجاوزة (*untuk menunjukkan arti melewati/tentang*) المثل "عن". المثال:

سأل سائل بعذاب واقع.

ط. ظرفية (*menunjukkan arti di dalam, pada, di*). المثال: دخلت بالمسجد.

وذكر مصطفى الغلاييني في كتابه جامع الدروس اللغة العربية إلى ثلاثة عشر

نوعا من المعاني حرف جرّ باء، وهي.<sup>53</sup>

أ. لإلصاق (*dengan*) هذا المعنى هو المعنى الحق على حد سواء حقيقي و مجازي.

المثال: أمسكت بزيد. مررت بزيد.

ب. الاستعانة هذا المعنى عندما تدخل الحرف في اسم الذي يصبح أداة لتحقيق

العمل. المثال: كتبت بالقلم.

ج. السببية والتعليل هذا المعنى إذا دخل حرف جر إلى اسم الذي هو سبب حدوث

فعل. المثال: مات بالجوع.

<sup>53</sup>Mushthafa Al-Ghulayaini, *Op.Cit.*, hlm. 242-145.

د. التعدييه ومع هذا المعنى الحرف "باء" يسمى "باء النقل" هو مثل حمزة أنه يمكن أن تجعل من فعل لازم تتحول إلى فعل متعدي. وهكذا كان الأول يعمل كفاعل تحولت إلى مفعول. المثال: ذهب الله بنورهم.

هـ. القسم المعنى *sumpah dengan menggunakan arti demi*. والحروف باء هذه هي حرف الأصلية لليمين. وبهذا المعنى يجوز جواز أن ينطق القسم في ذلك. المثال: أقسم بالله أو بالله لأجتهدون. يمكن أيضا أن يتم إدخال "با" قسم على اسم الضمير. المثال: بك لأفعلن

و. العوض حرف "باء" تسمى "باء المقابلة" أي باء التي تبين تبادل شيء من شيء آخر لهذا الغرض في المقابل. المثال: خذ الدار بالفرس.

ز. البديل هو الحرف "باء" الذي يدل على اختيار واحد من شيئين على آخر دون أي بدلا ومكافآت. المثال: ما يسرنى بها حمر النعم.

ح. الظرفية تعني استخدام معنى حرف جرّ "في". المثال: لقد نصركم الله بيدر.

ط. المصاحبة تعني استخدام معنى حرف جرّ "مع". المثال: بعتك الفرس بسرجه.

ي. التبعضية يعني استخدام معنى حرف جرّ "من". المثال: عينا يشرب بها عباد الله

ك. باستخدام معنى حرف جرّ "عن". المثال: فسأل به خبيرا.

ل. الاستعلاء يعني استخدام معنى حرف جرّ "على". المثال: ومن أهل الكتاب من

ان تأمنه بقنطار يؤده إليك.

م. التأكيد هو حرف جرّ "باء" في شكل إضافة فقط من حيث الكلام أو من

حيث اعراب. المثال: وكفى بالله شهيدا.

## 7. حرف جرّ "ك"

حرف جرّ "ك" لديه ثلاثة أنواع من المعنى:<sup>54</sup>

أ. للتشبيه (لإظهار معنى شبه شيئا مع شيء آخر في بعض الصفات). المثال: محمد

كالبدر.

ب. التعليل (لإظهار معنى السبب في العمل السابقة). المثال: واذكروه كما هداكم

(أي لهديته إياكم).

<sup>54</sup> Op. Cit., hlm. 265, ابن الناظم أبي عبد الله برو الدين محمد ابن الإمام جمال الدين مالك

ج. لزيادة (حرف جرّ يزيده في اعراب وخدمته توكيد / تعزيز). المثال: ليس كمثل

شيء (أي ليس مثله شيء).

ومصطفى الغلاييني في كتابه جامع الدروس اللغة العربية إضافة باستخدام معنى

حرف جرّ "على". المثال: كن كم أنت. كما معنى حرف جرّ "كاف".<sup>55</sup>

## 8. حرف جرّ "ل"

المعنى الأساسي من حرف جرّ "ل" *kepunyaan* أو *milik* ، ونفس بحرف آخر إذا

كان في شكل الجملة المختلفة من هذا حرف له معاني خاصة معين يشير إلى معنى

التعليل و السببية، والتي تبين معنى الإنتهاء بالمعنى "إلى" والعديد من معاني حرف جرّ

لام.<sup>56</sup> كما في كتاب جامع الدروس اللغة العربية ذكر مصطفى الغلاييني لام لديه خمسة

عشر من المعاني،<sup>57</sup> وهي:

<sup>55</sup> Mushthafa Al-Ghulayaini, *Op.Cit.*, hlm. 261.

<sup>56</sup> Al-Husaini bin Muhammad al-Ashfahani, *Op.Cit.*, hlm. 575.

<sup>57</sup> *Op.Cit.*, hlm. 263-268.

أ. الملك حرف جر "لام" الذي دخل إلى صياغة يحيط بها نوعين من المواد التي  
إدخال "لام". المثال: والله ما في السموت والأرض.

ب. الاختصاص وهو يسمى بلام الاختصاص ولام الاستحقاق وهو لام تقع بين  
اسم المعنى و الذات. المثال: الحمد لله

ج. شبه الملك هذا "لام" يسمى بلام النسبة لام يقع بين نوعين من المواد في حين  
اللفظ الذي دخل عليه ليس له. المثال: اللحم للفرس.

د. التبيين يسمى هذا "لام" اللام المبينة، لأن اللفظ الذي أن يدخله صفها  
كمفعول للفظ السابق، إما فعل التعجب أو اسم التفضيل. المثال: خالد أجب لي  
من سعيد.

هـ. التعليل والسببية. المثال: إن أنزلنا إليك الكتاب بالحق

و. التوكيد هو حرف جرّ "لام" التي تضاف فقط في موقف اعراب لتعزير الكلام.

مثال: يابؤس للحرب!

ز. التقوية التي جاءت لتعزيز العامل الضعيف و سبب تأخره لانه ليس فعل، المثال:

الذين هم لربهم يرهبون.

ح. انتهاء الغاية معناها باستخدام حرف جرّ "الي". المثال: كل يجري لأجل مسمى

ط. الاستغاثة حرف جر "لام" قراءته منصوبا مع مستغاث وقراءته مجرورا مع

مستغاث له. المثال: ياخالد لبكر

ي. التعجب "لام" يقرأه "فتحة" بعد "يا" على منداء المعجب منه. المثال: يا

للفرح

في بعض الأحيان يمكن استخدام حرف لام أيضا على غير منداء مع كاسرا للقراءة.

المثال: لله دره رجلا.

ك. الصيورة "لام" يسمى بلام العاقبه و لام المال ، مما يدل على أن اللفظ الذي

يقع بعده هو العقيبة من اللفظ السابق، كعاقبية و هو يسبب للنتيجة النهائية.

المثال: فالتقطه الفرعون ليكون لهم عدواو حزن.

ل. الاستعلاء يعني استخدام معنى حرف جرّ "على" إما حقيقي أو مجازي. المثال:  
يخرون للاذقان سجدا.

م. الوقت ويسمى أيضا لام الوقت و لام التاريخ. المثال: هذا الغلام لسنة.

ن. باستخدام معنى حرف جرّ في (di dalam). المثال: ونضع الميزان القسط ليوم

القيامة

س. باستخدام معنى حرف جرّ "مع". المثال: فلما نفرقتنا كأني ومالك الطول  
الإجماع.

في حين أن مناقشة معاني حرف جرّ "لام" في كتاب الفية، إلا أنه يفسر بعض منه  
ليست ككل ومختلفة عن معنى المذكور. ومن بينها:<sup>58</sup>

أ. لانتهاؤ الغاية الزمانية او المكانية (لإظهار المعنى النهائي للوقت أو المكان). المثال:

كل يجري لأجل مسمى

ب. للملك (لإظهار معنى الملك). المثال: هذا القلم لمسجد

---

<sup>58</sup> Op.Cit., hlm. 261-262, ابن الناظم أبي عبد الله برو الدين محمد ابن الإمام جمال الدين مالك

ج. لشبه الملك (لإظهار معنى تشبه بالملك). المثال: هذا الباب للبيتي.

د. للتعدية (تغير فعل الذي ليس لديهم مفعول إلى فيه مفعول). المثال: ذهبت لزيد

المال

هـ. للتعليل (مما يشير إلى سبب العمل السابق). المثال: قسمت لإكرامك.

و. لزيادة (تضاف إلى كلمات أخرى لتعزيز). المثال: الإسلام نصرت.

## 9. حرف جرّ "حتى"

حرف جرّ حتى له معنى للانتهاء (في النهاية).<sup>59</sup> المثال: أكلت السمكة حتى رأسها.

في كتاب رألغية تفسيره لانتهاء الغاية الزمانية او المكانية (لإظهار معنى نهاية الوقت /

المكان).<sup>60</sup> المثال: بذلت مالي حتى آخر درهم.

فيما يتعلق بالفرق بين حرف جرّ "الى" و "حتى" هو أن حرف جرّ "الى" يمكن

ممارسة جر على ألفاظ الذي أصبح نهاية للشيء السابق، أو التي تجتمع مع نهاية والتي

<sup>59</sup>Mushthafa Al-Ghulayaini, *Op.Cit.*, hlm. 251-253.

<sup>60</sup>Mushthafa Al-Ghulayaini, *Op.Cit.*, hlm. 272.

ليست النهاية ولا تليي النهاية. في حين أن حرف جر "حتى" يمكن تطبيق جر فقط على الفاظ الذي أصبح نهاية السابق أو الذين التقى نهاية.

10. حرف جرّ خلا، حاشا و عدا هي لها معنى إستثناء (pengecualian) إن لم يكن مسبقا من قبل "ما".<sup>61</sup> على سبيل المثال:

قام القوم خلازيد

قام القوم حاشا زيد

قام القوم عدا زيد

11. حرف جرّ "واو" و "تاء" كلاهما حرف قسم لها معنى القسم.<sup>62</sup> على سبيل المثال: والله لأفعلن كذا، تالله لأفعلن كذا

12. حرف جرّ مذ و منذ كلاهما على حد سواء تستخدم معنى حرف جر "من"

المعنى لابتداء الغاية عند عرض الماضي. المثال: مارأيته منذ يومنا اوشهرنا. واستخدام

<sup>61</sup> Mushthafa Al-Ghulayaini, *Op.Cit.*, hlm. 272.

<sup>62</sup> *Ibid.*, hlm. 268.

معنى حرف جر "في" للظرفية عند عرض المستقبل.<sup>63</sup> المثال: ما رأيتك مذ او منذ يوم الجمعة.

حرف جر "مذ" يأتي من "منذ" ثم خففت، والدليل على أن النحوي يقرأ "ضم الذال" عندما التقى الحرف بحر ساكن. المثال: انتظرتك مذ الصباح. أما حرف جر منذ فهي مشتقة "من الجارة" واذا الظرفية، ثم أدخلت في كلمة واحدة. لذلك يتم قراءة "الميم" كسرة في بعض اللغات، لأن انظر الأصل.<sup>64</sup>

13. حرف جرّ "ربّ" أحيانا معناه للتقليل يعني إظهار قليلا. و "رب" هي أيضا معناه لتكثير يعني إظهار الكثير. وفيما يتعلق بمعنى حرف جرّ "ربّ" يشار إليها من خلال علامات القرينة التي تحدد المعنى في القصد.<sup>65</sup> المثال: رب رجل كريم لقيته.

14. حرف جرّ "واو رب" و "فا رب" في بعض الأحيان يتم حذف من حرف جر "رب" ولكن عامله لا تزال ثابت، ثم في موقعه يجيء حرف واو أو فا. ومع ذلك، فإن

<sup>63</sup> *Ibid.*, hlm. 268., ابن الناظم أبي عبد الله برو الدين محمد ابن الإمام جمال الدين مالك, *Op.Cit.*, hlm. 267.

<sup>64</sup> *Mushthafa Al-Ghulayaini, Op.Cit.*, hlm. 270.

<sup>65</sup> *Ibid.*, hlm. 270.

التغيرات الأكثر هو باستخدام واو.<sup>66</sup> المثال: وليل كموج البحر أوحى سدوله على بأنواع المهموم ليبتلي.

15. حرف جرّ "كى" المعنى للتعليل التي تستخدم معنى حرف جرّ "من" ولكن يعمل حرف جرّ "ما الإستفهامية" وأحيانا حرف جرّ "كى" يعمل على المصدر المؤل بما المصدرية.<sup>67</sup> مثال: إذا أنت لم تنفع فضر فأما يراد الفتي كيما يضر وينفع

16. حرف جرّ "لعل" تنطبق كحرف الذي كتبها اللغة العقيل (في اللغة عقيل).<sup>68</sup> المثال: (القليل المطرد) لعل الله فضلكم علينا

17. حرف جرّ "متى" باستخدام المعنى حرف جرّ "من" وفقا للغة هذيل (في اللغة هذيل).<sup>69</sup> على سبيل المثال: بذا شرين البحر ثم ترفعت متى لجج هن نئيج.

ج. طريقة التعليم

<sup>66</sup>Ibid., hlm. 275

<sup>67</sup>Ibid., hlm. 272.

<sup>68</sup>Ibid., hlm. 273.

<sup>69</sup>Ibid., hlm. 273.

بشكل عام يتم تعريف الطريقة على أنها كل شيء الواردة في عملية التعليم. وأضاف Abdul Hamid و Bisri Mustofa يمكن تعريفها بأنها الطريقة هي منهجية لاختيار ، وإعداد و العرض المواد اللغوي.<sup>70</sup> Ahmad Fuad Effendi يعتقد الطريقة هي وسيلة خطة العام لعرض اللغة منهجية بالنهج المحدد.<sup>71</sup> بمزيد من التفاصيل رأي من Zulhanan بأن الطريقة هي وسيلة عن المعلم للتعبير المواد التعليمية المتعلقة بنهج والإجرائية.<sup>72</sup> يمكن يجب علينا أن نفهم أن طريقة التدريس واحد من الوسيلة المستخدمة بالمعلم لتسهيل عملية التعليم ومساعدة الطلبة بارعا في اللغة. طرق التعليم العربية في عالم التعليم من العديد الكثير منها: طريقة القوائد و الترجمة, طريقة المباشرة, طريقة القراءة, طريقة السمعية الشفوية, طريقة الاتصالية, و الطريقة الانطوائية

من عدة أنواع من طريقة التعليم المذكورة، ويمكن بينهم إدراج مناسب أو دقيقة لاستخدامها في التعليم والتعلم اللغة العربية، وخاصة في المواد حرف جرّ بعد تحليل حرف جرّ على كتاب المدرسية و حصول على النتيجة، وبعد العرض كما هو متوقع.

---

<sup>70</sup>Bisri Mustofa Dan Abdul Hamid, *Metode Dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN-Malang Pres, 2011), hlm. 2-3.

<sup>71</sup>Ahmad Fuad Efendi, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2012), hlm. 5.

<sup>72</sup>Zulhannan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*, (Jakarta: Rajagrafindo Persada, 2014), hlm. 19.

## الباب الثالث

### طريقة وتقنية البحث

#### أ. نوع البحث

وبناء على مشكلة البحث فان نوع البحث المستخدم هو بحث المكتبية (library reseach) التي تكون الوصفي النوعي. التعريف من النوعي الوصفي متنوع جدا، كما أوضح Bogdan و Taylor الذي استشهد به Lexy J, Moleong أن طريقة النوعي هي الأبحاث التي تنتج إلى بيانات وصفية. وعلاوة على ذلك، في نفس الكتاب يصف أن البحث النوعي هو البحث الذي يعتزم عن ظاهرة ما هو من ذوي الخبرة التي حدث بموضوع البحث مثل تصور السلوك، والدافع، والعمل والجزء الآخر، بشكل كلي وعن طريق وصف في شكل الكلمات واللغة، الطبيعة الخاصة والاستفادة من مختلف الطريقة الطبيعية.<sup>73</sup> أرى Ibnu أن البحث النوعي هو دراسة يتم التعبير عن بياناتها في شكل شفهي وتحليلها دون استخدام التقنية الإحصائية.<sup>74</sup> وعلاوة على ذلك، عبر

---

<sup>73</sup>Lexy. J. Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2008), hlm. 6.

<sup>74</sup>Mohammad Ainin, *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*. ( Malang: Hilal Pustaka 2007) hlm. 12.

Sugiyono بأن طريقة البحث النوعي هي طريقة البحث المستخدمة لدراسة حالة الكائنات الطبيعية.<sup>75</sup> في حين أن بحث المكتبية (*Library Research*) هي كل الجهود التي يبذلها الباحث للحصول وجمع على معلومات مكتوبة ذات الصلة بالمشكلة في الدراسة.<sup>76</sup> وبعبارة أخرى، يتم البحث من قبل شخص من خلال جمع البيانات التي تأتي من الكتب والمجلات والصحف والمقالات والكتابات ومع عرض الأوصاف في شكل الكلمات واللغة.

#### ب. بيانات و مصادر البحث

إن بيانت البحث في هذا البحث هي حرف جرّ الذي الواردة في كتاب المدرسية دروس اللغة العربية للطلبة اللغة العربية (المنهج العلمي نهج 2013 للصف العاشر بمدرسة الثانوية الاسلامية التي نشرتها وزارة الشؤون الدينية في جمهورية إندونيسيا (2014). وفقا Arikunto نظرية البحث النوعي بحيث البحث المؤهلة حقا البيانات التي

---

<sup>75</sup>Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*. (Bandung: Alfabeta 2010.) hlm. 1

<sup>76</sup>Moh, Ainin, *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*, (Malang: Hilal Pustaka, 2010), hlm. 56.

تم جمعها يجب أن تكتمل، وهو البيانات الأولية والبيانات الثانوية.<sup>77</sup> وتنقسم مصادر البيانات في الدراسة وفقا Sumardi إلى نوعين، وهما مصادر البيانات الأولية والثانوية. مصدر البيانات الأولية هو مصدر البيانات التي تم جمعها مباشرة من المصدر الأول واستخدامها كمرجع من قبل الباحثين في البحث عن موضوع البحث في حين أن مصدر البيانات الثانوية هو مجموعة من البيانات التي من شأنها الحفاظ على البيانات الأولية المتعلقة بموضوع البحث.<sup>78</sup>

مصدر البيانات الأولية التي يستخدمها الباحث هي:

دروس اللغة العربية كتاب المدرسية للطلبة (المنهج العلمي المنهج 2013 للصف العاشر بمدرسة العلية)، جاكرتا: وزارة الشؤون الدينية في جمهورية إندونيسيا، 2014.

مصدر البيانات الثانوية التي يستخدمها الباحث هي:

- a. Syamsuddin Muhammad Araa'ini, 2013, *Ilmu Nahwu Terjemah Mutammimah Ajurmiyyah*, Bandung: Sinar Baru Algensindo.

---

<sup>77</sup>Suharsimi Arikunto, *Prosedur penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, (Jakarta Rineka Cipta 2010), hlm. 21-22.

<sup>78</sup>Sumardi Suryabrata, *Metode Penelitian*, (Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2010), hlm. 84.

- b. Muhammad Anwar, 1996, Cet-5, *Ilmu Sharaf Terjemahan Matan Kailani Dan Nazham Al-Maqsud*, Bandung: Sinar Baru Algensindo.
- c. Mushthafa Al-Ghulayaini, 1991, *Terjemah Jami'ud Durusil Arabiyyah*, Semarang: CV Asy Syifa'.
- d. Ahmad Zaini Dahlan, tt, *Syarah Mukhtasor Jiddan 'Al Matni Al Jurumiyah*, Semarang: Karya Thoha.
- e. Fuad Nikmah, tt, *Mulakhos Qowaidul Lughah Al Arabiyyah*, Beirut: Darul Tsaqofah Al Islamiyah.
- f. Henry Guntur Tarigan dan Djago Tarigan, 1986, *Telaah Buku Teks Bahasa Indonesia*, Bandung: Angkasa.
- g. Imaduddin Sukamto Dan Akhmad Munawir, 2008, Cet-VI, *Tata Bahasa Arab Sistematis*, Yogyakarta: Nurma Media Idea.
- h. عبد القهر الجرحاني, 1963, تَفْرِحَةُ الْوَلْدَانِ فِي تَرْجَمَةِ كَفَايَةِ الصَّبِيَّانِ فِي عَوَامِلِ الْجَرْحَانِ (سماع: طه فوترا),

### ج. طريقة جمع البيانات

طريقة جمع البيانات المستخدمة هي طريقة التوثيق لإجراء مراجعة الدراسة من الكتب والمؤلفات والسجلات والتقارير التي ذات الصلة مع مشكلة التي يجب حلها.<sup>79</sup>

التوثيق عبارة عن مجموعة من البيانات اللفظية في شكل كتابة، وإذا كانت

المعلومات أو البيانات التي (سوف) سيتم تحليلها في شكل وثائق،<sup>80</sup> ودقة وحق

المعلومات حول الموضوع ومتغيرات البحث يعتمد على استراتيجية واسترجاع إلى أداة

<sup>79</sup>Suharsimi Arikunto, *Op.Cit.*, hlm. 202.

<sup>80</sup>Ainin, *Op.Cit.*, hlm. 130.

البيانات المستخدمة.<sup>81</sup> ثم يسمى تنفيذ جمع البيانات بطريقة التوثيق. ويفهم من ذلك أن هذا البحث يتطلب البيانات في شكل وثائق مثل الكتب والمجلات وحتى يرتبط مع حرف جرّ وذلك للبحث أشكال حرف جرّ الوردية في الكائن البحث في كتاب المدرسية دروس اللغة العربية كتاب الطلبة العربية (المنهج العلمي نهج عام 2013 للصف العاشر بمدرسة الثانوية الاسلامية نشرت عن وزارة الشؤون الدينية في جمهورية إندونيسيا (2014).

#### د. أدوات البحث

كان أداة البحث هي أداة أو منشأة استخدامها من قبل الباحثين لجمع البيانات من أجل يجعل العمل الأسهل و حصول النتائج الأفضل، من حيث أكثر دقيقة وكاملة ومنتظمة، مما يسهل على الباحثين لإدارة البيانات التي تم جمعها.<sup>82</sup> وتظهر علماء أخرى أن أداة البحث هي أداة تستخدم لقياس الظواهر الطبيعية والاجتماعية الملحوظة.<sup>83</sup> وفي

---

<sup>81</sup>Saifuddin Anwar. *Metode penelitian*, (Jokjakarta Pustaka Pelajar 2009), hlm. 36.

<sup>82</sup>Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2010), hlm. 203 dan 274.

<sup>83</sup>Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif Dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2010), hlm. 148.

كتاب Mohammad Ainin ، أداة البحث هي أداة جمع البيانات المستخدمة للحصول على البيانات أو الحقائق بحيث البيانات أو الحقائق التي تم جمعها لتكون دقيقة وشاملة.<sup>84</sup>

وبناء على بعض الآراء التي تم تسليمها، تهدف أدوات البحث لتسهيل الباحث لإدارة البيانات ونتائج البحث أن يكون أفضل، من حيث أكثر دقيقة وكاملة ومنتظمة.

الأدوات في هذا البحث هي في شكل بطاقة البيانات التي تحتوي على حرف جرّ الواردة على المواد القراءة والحوار في الكتب المدرسية دروس اللغة العربية كتاب الطلبة العربية (المنهج العلمي نّهج 2013 للصف العاشر بمدرسة الثانوية الاسلامية نشر عن وزارة الشؤون الدينية في جمهورية إندونيسيا 2014). هذا الاداة كأداة من الناحية الفنية يمكن أن تكون طريقة واحدة لجمع ومعالجة البيانات ثم تحليله. على سبيل المثال:

---

<sup>84</sup>Mohammad Ainin, *Metode Penelitian Bahasa Arab*, (Malang: Bintang Sejahtera, 2013), hlm. 116.

### الجدول 3.1 أداة البحث باستخدام بطاقة البيانات.

مجرور	حرف جرّ	الجملة	المواد
			القراءة المرفق العامة (أ)
مدرستنا	في	في مدرستنا	في مدرستنا مرافق عامة كثيرة الفصول
ها	من	منها	الدراسية منها فصول دراسية, ندرس فيها
ها	في	فيها	الدروس المقررة ومنها معمل اللغات, نتدرب
ها	من	منها	فيه
هـ	في	فيه	فيه على الاستماع والكلام باللغة العربية واللغة
الاستماع	على	على الاستماع	
اللغة	ب	باللغة	
ها	من	منها	الإنجليزية ومنها مكتبة نقرأ فيها أنواعا
ها	في	فيها	
الكتب	من	من الكتب	من الكتب المدرسية. وفيها أيضا الجرائد
ها	في	فيها	
ها	من	منها	والمجلات. ومنها مسجد نصلي فيه جماعة.
هـ	في	فيه	

## هـ. تقنية تحليل البيانات

التحليل في البحث هو جزء مهم في عملية البحث، لأنه مع هذا التحليل سوف تظهر البيانات الموجودة المفيدة خاصة في حل المشاكل البحثية وتحقيق الهدف النهائي للبحث.<sup>85</sup>

تقنية تحليل البيانات المستخدمة في هذا البحث هي تقنية تحليل البيانات النوعية لأن البيانات التي تم الحصول عليها هي البيانات النوعية اذان لا في شكل أرقام، ولكن البيانات في شكل الظواهر والحالات في شكل تقارير ومقالات من قبل المؤرخين، لذلك تتطلب إلى فكر دقيق في حل مشكلة البحث. كما يقول Arikunto أن مفهوم التحليل النوعي للبيانات هو العمل الذي يقوم به العمل باستخدام البيانات وتنظيم البيانات وتوليفها والبحث عن الأنماط وإيجاد ما هو مهم وما يتم تعلمه وتحديد ما يمكن قوله للآخرين.<sup>86</sup>

وبصفة عامة، يتضمن تحليل البيانات 3 خطوات لإعداد البيانات وتبويبها وتطبيقها

وفقا للنهج البحثية،<sup>87</sup> الخطوات التي يجب اتخاذها في تحليل البيانات هي كما يلي:

---

<sup>85</sup>Joko Subagyo, *Metode Penelitian (dalam Teori dan Praktek)*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2006), hlm. 104-105.

<sup>86</sup>Lexy Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*. (Bandung: Rosdakarya. 2008) hlm. 248.

<sup>87</sup>Arikunto, *Op. Cit.*, hlm. 278.

## 1. تخفيض البيانات

يبدأ تقليل البيانات من خلال شرح، واختيار الأساسيات، مع التركيز على الأشياء التي هي مهمة لمحتوى البيانات القادمة من الميدان، بحيث البيانات التي تم تخفيضها يمكن أن تعطي صورة أكثر وضوحاً من النتائج الملحوظة.<sup>88</sup> في عملية تخفيض البيانات، يمكن للباحث اتخاذ قرارات حول البيانات التي تم ترميز عنها، والتي يتم التخلص منها، والذي هو عبارة عن موجز، قصص ما يجري تطويرها في كتاب المدرسية دروس اللغة العربية كتاب الطلبة العربية (المنهج العلمي نهج 2013 للصف العاشر بمدرسة الثانوية الإسلامية نشرتها وزارة الشؤون الدينية في جمهورية إندونيسيا في عام 2014). تخفيض البيانات هو شكل من أشكال التحليل الذي يشحذ، يصنف، يوجه، التخلص منها غير الضرورية وينظم البيانات في مثل هذه الطريقة التي يمكن رسم الاستنتاج ويمكن لرسم النتائج النهائية والتحقق منها.<sup>89</sup>

---

<sup>88</sup> Yatim Riyanto, *Metodologi Penelitian Pendidikan Kualitatif dan Kuantitatif*, (Surabaya: UNESA University Press, 2007), hlm. 32 dan 45.

<sup>89</sup> Imam Suprayogo, *Metodologi Penelitian Sosial-Agama*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2001), hlm. 194.

## 2. عرض البيانات

عرض البيانات هو عملية عرض البيانات ببسيط في شكل الكلمات والجمل السرد والجداول والمصفوفات والرسومات مع نية أن البيانات التي تم جمعها يتقن من قبل الباحث كأساس لاتخاذ الاستنتاجات الصحيحة.<sup>90</sup>

## 3. التحقق والاستنتاج

منذ بداية جمع البيانات يكون الباحث لجعل استنتاجات مؤقتة ملموسة. في المرحلة النهائية، يجب التحقق من الاستنتاجات مرة أخرى (*verifikasi*) في السجل الذي قام به الباحث ومن ثم نحو استنتاج متين. وقد يبدأ استنتاج النتائج باستنتاجات أولية لا تزال بحاجة إلى تنقيح. بعد أن دخلت البيانات ويستمر بأن يحلل وتحقق منها عن الحقيقة، أخيرا حصل على النتائج النهائية أكثر معنا وأكثر وضوحا. الاستنتاج هي جوهر النتائج البحوث التي توضح الآراء آخر بناء على الأوصاف السابقة. وينبغي أن تكون النتائج النهائية مصنوعة ذات الصلة إلى التركيز على البحث، أهداف البحث، ونتائج البحث التي أجريت مناقشاته.<sup>91</sup>

---

<sup>90</sup>Yatim Riyanto, *Op.Cit.*, hlm. 33.

<sup>91</sup>*Ibid.*, hlm. 34.

## الباب الرابع

### تحليل ومناقشة

#### أ. تصنيف حرف جرّ في كتاب المدرسية للصف العاشر

يناقش هذا البحث عن حرف جرّ في كتاب المدرسية للصف العاشر بمدرسة الثانوية الاسلامية. هذا الكتاب هو تطوير من كتاب اللغة العربية من المنهج KTSP الذي أصبح كتيب إلزامي لطلبة الصف العاشر بمدرسة الثانوية الاسلامية الذين طبقوا المنهج العلمي نّج

13.

شرح التحليل عن طريق تخفيض من الجملة في كل فصل على الحور والقراءة المحتوية على حرف جرّ باستخدام بطاقة البيانات هي كما يلي:

#### 1. الباب الأول البيانات الشخصية

#### الجدول 1.4 تخفيض حرف جرّ في الفصل الأول

المواد	حرف جر	تحليل
الحوار		
الموظف : هل أنت طالب؟		

<p>حرف جرّ الأصلي ومعناه "dengan, secara, yang" ومداخلها اسم ظاهر يعني الكامل.</p>	<p>ب</p>	<p>الطالب : نعم, يا أستاذ الموظف : ما اسمك؟ الطالب : عبد الرحمن الموظف : ما اسمك بالكامل؟</p>
<p>حرف جرّ الإضافية ومداخلها اسم ظاهر يعني طالب.</p>	<p>ل</p>	<p>الطالب : عبد الرحمن البنتاني الموظف : أريد بياناتك الشخصية الطالب : هذه هي بطاقتي, تفضل! الموظف : شكرا الطالب : عفوا! القراءة البيانات الشخصية</p>
<p>حرف جرّ الأصلي ومعناه "di,di dalam" ومداخلها اسم إشارة يعني هذه.</p>	<p>في</p>	<p>1- البيانات الشخصية الأولى لطالب, اسمه سيف الهادي في هذه البطاقة, تعرف من هنا أن مدرسته</p>
<p>حرف جرّ الأصلي ومعناه "dari"</p>	<p>من</p>	<p></p>

ومداخلها إسم إشارة يعني هنا.		مدرسة حكومية
حرف جرّ الأصلي ومعنه " حرف جرّ ب "	ل	تابعة لوزارة الشؤون الدينية (Kementrian Agama)
ومداخلها إسم ظاهر يعني وزارة.		
حرف جرّ الإضافية ومداخلها اسم ظاهر	ل	2- البيانات الشخصية الثانية
يعني طالبة.		لطالبة,
حرف جرّ الأصلي ومعنه " di,di dalam "	في	اسمها (نور الهداية) في هذه
" atau pada " ومداخلها إسم إشارة يعني		البطاقة,
هذه.		
		تعرف أن مدرستها مدرسة أهلية
		تابعة
حرف جرّ الأصلي ومعنه " حرف جرّ ب "	ل	لمؤسسة دار العلوم ( Yayasan
ومداخلها إسم ظاهر يعني مؤسسة.		(Darul Ulum
		بطاقة شخصية
حرف جرّ الإضافية ومداخلها اسم ظاهر	من	أنا عبد الرزاق, انا طالب من
يعني طلاب.		طلاب
حرف جرّ الأصلي ومعنه " حرف جرّ في "	من	الصف الأول من المدرسة الثانوية
ومداخلها إسم ظاهر يعني المدرسة.		الإسلامية
		الحكومية 60 وعنوان المدرسة: شارع
		أحمد
		دحلان رقم 69 طوبان. جاوا
		الشرقية, بيتي

عن	حرف جرّ الأصلي ومعناه " dari (melewati) ومداخلها إسم ظاهر يعني المدرسة.	بعيد عن المدرسة. عنوان البيت  رقم (Gg. Kenari Rt. 06/Rw.02) 14 فالانج هذه هي بطاقتي الشخصية. وهذه خير النسوة. هي طالبة ماهرة هي طالبة من طالبات الصف
من	حرف جرّ الأصلي ومعناه " dari atau dibandingkan dengan ومداخلها إسم ظاهر يعني طالبات.	الأول من مدرسة (الفلاح) الثانوية الإسلامية. والمدرسة في شارع أمرتا رقم 88 بندونج بيتها قريب عن المدرسة وعنوان خير النسوة (شارع محمد حاتا رقم 56 بندونج)، هذه هي بطاقتها الشخصية.
من	حرف جرّ الأصلي ومعناه " حرف جرّ في" ومداخلها إسم ظاهر يعني مدرسة.	
في	حرف جرّ الأصلي ومعناه " di" ومداخلها إسم ظاهر يعني شارع.	
عن	حرف جرّ الأصلي ومعناه " dari (melewati) ومداخلها إسم ظاهر يعني المدرسة.	

حرف جرّ في الحوار والقراءة في الباب الأول البيانات الشخصية يجد الباحث ما يصل الى 16 حرفا مع التفاصيل: 2 حرف جرّ "باء" كل منهم يجزر اسم الظاهر، 2 حرف جرّ "عن" كل منهم يجزر اسم الظاهر، 3 حرف جرّ "في" كل منهم يجزر اسم الظاهر، 4 حرف جرّ "ل" كل منهم يجزر اسم الظاهر و 5 حرف جرّ "من" و 4 منها كل منهم يجزر اسم الظاهر و 1 منها أن يجزر اسم الضمير.

## 2. الباب الثاني المرافق العامة في المدرسة

### الجدول 2.4 تخفيض حرف جرّ في الفصل الثاني

المواد	حرف جر	تحليل
الحوار 1- ديوان المدرسة		
برهان : السلام عليكم ورحمة الله وبركاته!	علي	حرف جرّ الأصلي ومعناه " bagi, untuk atau buat" ومداخلها إسم ضمير يعني كم.
البواب : وعليكم السلام ورحمة الله وبركاته	علي	حرف جرّ الأصلي ومعناه " bagi, untuk atau buat" ومداخلها إسم ضمير يعني كم.
فريد : هل أنت موظف في هذه المدرسة؟	في	حرف جرّ الأصلي ومعناه " di,di dalam atau pada" ومداخلها إسم إشارة يعني هذه.
البواب : لا, ليست موظفا بل أنا بواب هذه المدرسة		
فريد : أين ديوان هيئة التدريس, يمكنك أن ترافقني؟		
البواب : تفضل ياسيدى! أرافقك إلى ديوان	إلى	حرف جرّ الأصلي ومعناه " ke

<p>atau menuju " ومداخلها إسم ظاهر يعني ديوان.  حرف جرّ الأصلي ومعنه " dari " ومداخلها إسم إشارة يعني هنا.  حرف جرّ الإضافية ومداخلها اسم ظاهر يعني الفكرة.  حرف جرّ الأصلي ومعنه " dari " ومداخلها إسم ظاهر يعني ابني.</p>	<p>من  على  ل</p>	<p>هيئة التدريس  فريد : هل الديوان بعيد من هنا؟  البواب : لا , يقع الديوان جانب المكتبة على الفكرة, عم تبحث؟  فريد : أبحث الأستاذ عبدالله, هو ولي الصف لابني.</p>
<p>ada " حرف جرّ الأصلي ومعنه " ومداخلها إسم ظاهر يعني المرافق.  حرف جرّ الأصلي ومعنه " dengan atau ada " ومداخلها إسم ظاهر يعني المرافق.  atas " حرف جرّ الأصلي ومعنه " atau untuk " ومداخلها إسم ظاهر يعني مساعدتك.</p>	<p>ب  ب  على</p>	<p>هل تكمل المدرسة بالمرافق العامة؟  البواب : نعم يا سيدي, تكمل المدرسة بالفصول الدراسية والمكتبة والمسجد والملعب.  فريد : إذن هذه المدرسة جيدة.  البواب : هذا يا سيدي ديوان هيئة التدريس!  فريد : طيب, شكرا على مساعدتك</p>

البواب : عفوا

2- في ديوان هيئة التدريس

في

حرف جرّ الأصلي ومعناه "di"  
ومداخلها إسم ظاهر يعني  
ديوان.

فريد : السلام عليكم يا أستاذ

علي

حرف جرّ الأصلي ومعناه "  
"bagi, untuk atau buat"  
ومداخلها إسم ضمير يعني كم.

الأستاذ : وعليكم السلام ورحمة الله وبركاته,  
أى خدمة ياسيدى؟

علي

حرف جرّ الأصلي ومعناه "  
"bagi, untuk atau buat"  
ومداخلها إسم ضمير يعني كم.

عن

حرف جرّ الأصلي ومعناه "  
"kepada" ومداخلها إسم ظاهر  
يعني همة.

فريد : أريد أن أسأل عن همة ابني عمران  
في التعلم.

في

حرف جرّ الأصلي ومعناه "  
"dalam atau tentang" ومداخلها  
إسم ظاهر يعني التعلم.

هل له مشكلة؟

ل

حرف جرّ الإضافية ومداخلها  
اسم ضمير يعني هـ.

الأستاذ : الحمد لله, لم يكن إبنكم مشكلة

إلى

حرف جرّ الأصلي ومعناه "

"sampai atau hingga"

إلى اليوم. هو طالب نشيط

ومداخلها إسم ظاهر يعني اليوم.	في	في الفصل.
حرف جرّ الأصلي ومعناه "di"		
ومداخلها إسم ظاهر يعني الفصل.		
حرف جرّ الإضافية ومداخلها اسم ظاهر يعني ما.	ب	فريد : هكذا بما أرجو. كنت فرحا بهذا
حرف جرّ الأصلي ومعناه "dari"	ب	الحال, كما بين البواب, تكمل المدرسة بالمرافق العامة. أهذا
يعني هذا.	ك	صحيح؟
حرف جرّ الأصلي ومعناه "sepert"	ب	
يعني ما.		
حرف جرّ الأصلي ومعناه "dengan atau ada"		
إسم ظاهر يعني المرافق.		
حرف جرّ الإضافية ومداخلها اسم إشارة يعني تلك.	إلى	الأستاذ : صحيح جدا ياسيدى. انظر إلى تلك المباني المرتفعة. هي الفصول
حرف جرّ الأصلي ومعناه	ل	الدراسية للطلاب. وذلك البنيان

<p>"untuk" ومداخلها إسم ظاهر يعني الطلاب.</p>		<p>مكتبة المدرسة. وجانبها مسجد المدرسة.</p>
<p>حرف جرّ الأصلي ومعنه "di" ومداخلها إسم إشارة يعني هذه.</p>	<p>في على</p>	<p>فريد : ممتاز. رغبت أن يتدرس ولدى في هذه المدرسة. جزاكم الله على معلوماتك.</p>
<p>حرف جرّ الأصلي ومعنه "atas" "atau untuk" ومداخلها إسم ظاهر يعني معلومات.</p>		<p>الأستاذ : عفوا.</p>
<p>حرف جرّ الأصلي ومعنه "di" ومداخلها إسم ظاهر يعني مدرستنا.</p>	<p>في من</p>	<p>القراءة المرافق العامة (أ) في مدرستنا مرافق عامة كثيرة الفصول الدراسية منها فصول دراسية,</p>
<p>حرف جرّ الإضافية ومداخلها اسم ضمير يعني ها.</p>		
<p>حرف جرّ الإضافية ومداخلها اسم ضمير يعني ها.</p>	<p>في</p>	
<p>حرف جرّ الأصلي ومعنه " "serta" ومداخلها إسم ضمير يعني ها.</p>	<p>من</p>	<p>ندرس فيها الدروس المقررة ومنها معمل</p>

حرف جرّ الأصلي ومعناه " di	في	
"dalam" ومدخلها إسم ضمير	على	اللغات, نتدرب فيه على الاستماع والكلام
يعني هـ.		
حرف جرّ الإضافية ومدخلها		
اسم ظاهر يعني الاستماع.	ب	
حرف جرّ الإضافية ومدخلها	من	باللغة العربية واللغة الإنجليزية ومنها مكتبة
اسم ظاهر يعني اللغة.		
حرف جرّ الإضافية ومدخلها	في	نقرأ فيها أنواعا من الكتب المدرسية. وفيها
اسم ضمير يعني ها.	من	أيضا الجرائد والمجلات. ومنها مسجد نصلي
حرف جرّ الإضافية ومدخلها	في	فيه جماعة.
اسم ظاهر يعني الكتب.		
حرف جرّ الأصلي ومعناه " di		
"dalam ada atau ada	من	
ومدخلها إسم ضمير يعني ها.		
حرف جرّ الأصلي ومعناه	في	
"ada" ومدخلها إسم ضمير		
يعني ها.		
حرف جرّ الإضافية ومدخلها		
اسم ضمير يعني هـ.		

<p>حرف جرّ الأصلي ومعنه  "termasuk atau ada juga"  ومداخلها إسم ضمير يعني ها.  حرف جرّ الإضافية ومداخلها  اسم ضمير يعني هـ.</p>	<p>من  على</p>	<p>ومنها ملعب, نتدرب على أنواع</p>
<p>حرف جرّ الإضافية ومداخلها  اسم ظاهر يعني الرياضة.  حرف جرّ الإضافية ومداخلها  اسم ظاهر يعني كرة.</p>	<p>من  في</p>	<p>من الرياضة البدنية. نلعب في كرة القدم وكرة</p>
<p>حرف جرّ الأصلي ومعنه  "untuk atau agar"  ومداخلها إسم ظاهر يعني نجاحنا.  حرف جرّ الأصلي ومعنه  "dalam atau di dalam"  ومداخلها إسم ظاهر يعني  الدراسة.</p>	<p>على  في</p>	<p>السلة وتنس الطاولة وغيرها وهناك مرافق  عامّة أخرى تساعد على نجاحنا في الدراسة</p>
<p>حرف جرّ الأصلي ومعنه  "termasuk atau ada juga"  ومداخلها إسم ضمير يعني ها.  حرف جرّ الإضافية ومداخلها  اسم ضمير يعني ها.  حرف جرّ الأصلي ومعنه</p>	<p>من  في  في</p>	<p>منها قاعة الاجتماع, نجتمع فيها في الحفل</p>

<p>"dalam atau di dalam" ومداخلها إسم ظاهر يعني الحفل. حرف جرّ الأصلي ومعنه "untuk" ومداخلها إسم ظاهر يعني ذكرى. حرف جرّ الإضافية ومداخلها اسم ظاهر يعني نزول. حرف جرّ الإضافية ومداخلها اسم ظاهر يعني المناسبات. حرف جرّ الإضافية ومداخلها اسم ضمير يعني ها.</p>	<p>ب ب من من</p>	<p>بذكرى مولد الرسول والحفل بنزول القران وغير ذلك من المناسبات ومنها مكتب</p>
<p>حرف جرّ الإضافية ومداخلها اسم ضمير يعني هـ. حرف جرّ الإضافية ومداخلها اسم ضمير يعني ها. حرف جرّ الإضافية ومداخلها اسم ضمير يعني ها.</p>	<p>في من في</p>	<p>(الشؤون الإدارية)، يعمل فيه الموظفون الإداريون ومنها مكتب (هيئة التدريس)، يجتمع فيها المدرسون والمدرسات.</p>
<p>حرف جرّ الأصلي ومعنه "dalam atau di dalam" ومداخلها إسم ضمير يعني هـ.</p>	<p>في</p>	<p>(ج) وهناك مقصف يبيع فيه البائع بعض المأكولات والمشروبات وعندنا بواب يحافظ</p>

<p>حرف جرّ الأصلي ومعناه "untuk atau guna" ومدخلها إِسْم ظاهر يعني أمن.</p>	<p>على</p>	<p>على أمن المدرسة, وسائق يسوق سيارة المدرسة</p>
<p>حرف جرّ الأصلي ومعناه "dalam atau di dalam" ومدخلها إسْم ضمير يعني ها.</p>	<p>في</p>	<p>ولاننس الميضاءة نتوضاً فيها وهناك مرحاض</p>
<p>حرف جرّ الأصلي ومعناه "untuk (kepemilikan)" ومدخلها إسْم ظاهر يعني الرجال.</p>	<p>ل</p>	<p>لرجال ومرحاض للنساء بل هناك مرحاض</p>
<p>حرف جرّ الأصلي ومعناه "untuk (kepemilikan)" ومدخلها إسْم ظاهر يعني النساء.</p>	<p>ل</p>	<p>لرجال ومرحاض للنساء بل هناك مرحاض</p>
<p>حرف جرّ الأصلي ومعناه "untuk (kepemilikan)" ومدخلها إسْم ظاهر يعني الطلاب.</p>	<p>ل</p>	<p>خاص للطلاب ومرحاض خاص للطالبات</p>
<p>حرف جرّ الأصلي ومعناه "untuk (kepemilikan)" ومدخلها إسْم ظاهر يعني الطالبات.</p>	<p>ل</p>	<p>خاص للطلاب ومرحاض خاص للطالبات</p>
<p>حرف جرّ الأصلي ومعناه "dari" ومدخلها إسْم ظاهر</p>	<p>من</p>	<p>(نقل من كتاب تعليم اللغة العربية الذي ألفه ذ. هدايات مع التغيير)</p>

مع	يعني كتاب. حرف جرّ الأصلي ومعناه "diiringi dengan atau serta" "ada" ومداخلها إسم ظاهر يعني التغيير.
----	---

يجد الباحث حرف جرّ في هذا الباب الثاني المرافق العامة في المدرسة ما يصل

الى 65 حرفا مع التفاصيل: 3 حرف جرّ "إلى" كل منه أن يجرر اسم الظاهر، 8

حرف "ب" من كل منه أن يجرر اسم الظاهر، 11 حرف جرّ "على" (7 منه أن

يجرر اسم الظاهر و 4 منه أن يجرر اسم الضمير)، 1 حرف "عن" أن يجرر اسم

الظاهر، 19 حرف جرّ "في" (9 منه أن يجرر اسم الظاهر و 10 أن يجرر اسم

الضمير. و 1 حرف "ك" و يجرر اسم الظاهر. 8 حرف جرّ "ل" 7 منه أن يجرر اسم

الظاهر و 1 منه يجرر اسم الضمير. و 13 حرفا "من" (4 منه أن يجرر اسم الظاهر

و 9 منه أن يجرر اسم الضمير).

### 3. الباب الثالث الحياة في الأسرة وفي السكن الطلاب

#### الجدول 3.4 تخفيض حرف جر في الفصل الثالث

المواد	حرف جر	تحليل
الحوار الحياة العائلية سليمان : أين تعيش اسرتك يا حامد؟ حامد : تعيش اسرتي في جاكرتا الشرقية.	في	حرف جرّ الأصلي ومعناه "di" ومداخلها إسم ظاهر يعني جاكرتا.
سليمان : اسرتي تعيش في سومطرة الغربية, وهي أسرة كبيرة تتكون من تسعة أفراد	في من	حرف جرّ الأصلي ومعناه "di" ومداخلها إسم ظاهر يعني سومطرة. حرف جرّ الإضافية ومداخلها اسم ظاهر يعني تسعة.
حامد : اسرتي صغيرة, وهي تتكون من خمسة أفراد.	من	حرف جرّ الإضافية ومداخلها اسم ظاهر يعني خمسة.
سليمان : أنا أكبر ولد في الاسرة, ولي ثلاثة اخوة وثلاث أخوات	في ل	حرف جرّ الأصلي ومعناه "di" atau di dalam" ومداخلها إسم ظاهر يعني الاسرة.

حرف جرّ الأصلي ومعناه " kepemilikan " ومداخلها إسم ضمير يعني ي.

حرف جرّ الأصلي ومعناه " di " ومداخلها إسم "atau di dalam" ظاهر يعني الاسرة.

حرف جرّ الأصلي ومعناه " kepemilikan " ومداخلها إسم ضمير يعني ي.

حرف جرّ الأصلي ومعناه " di " ومداخلها إسم ظاهر يعني الادارة.

حرف جرّ الأصلي ومعناه " di " ومداخلها إسم ظاهر يعني المدرسة.

حرف جرّ الأصلي ومعناه " di " ومداخلها إسم ظاهر يعني الجامعة.

في

ل

في

في

في

حامد : أنا أصغر ولد في الاسرة,

ولي أخ واحد وأخت واحدة

سليمان : أين يعمل أبوك يا حامد؟

حامد : أبي يعمل في الادارة, وهو موظف حكومي

سليمان : أين تعمل أمك يا حامد؟

حامد : أمي تعمل في المدرسة,

وهي مدرسة اللغة العربية.

سليمان : أين يتعمل أخوك يا حامد؟

حامد : أخي يتعمل في الجامعة الاسلامية الحكومية, وهو طالب.

القراءة  
أسرة سعيدة

من	حرف جرّ الأصلي ومعناه "dari" ومداخلها إسم ظاهر يعني أسرة.	نحن من أسرة كبيرة. ونسكن في سورابايا
في	حرف جرّ الأصلي ومعناه "di" ومداخلها إسم ظاهر يعني سورابايا.	عنوان بيتي: شارع (أحمد ياني) رقم 75
في	حرف جرّ الأصلي ومعناه "di" ومداخلها إسم ظاهر يعني بيتي.	في بيتي طابقان, في الطابق العلوى غرف النوم
في	حرف جرّ الأصلي ومعناه "di" ومداخلها إسم ظاهر يعني الطابق.	وغرفة الأسرة. وفي الطابق السفلى غرفة الجلوس وغرفة الأكل. في المساء, نحن نجتمع
في	حرف جرّ الأصلي ومعناه "di" ومداخلها إسم ظاهر يعني الطابق.	
في	حرف جرّ الأصلي ومعناه "di" ومداخلها إسم ظاهر يعني المساء.	
في	حرف جرّ الأصلي ومعناه "di"	في غرفة الأسرة لنشاهد التلفزيون. ثم نصلي

ومداخلها إسم ظاهر يعني  
غرفة.

حرف جرّ الأصلي ومعنه "di"  
ومداخلها إسم ظاهر يعني  
المسجد.

حرف جرّ الأصلي ومعنه "  
bersama atau dengan"  
ومداخلها إسم ظاهر يعني  
أسرتي.

حرف جرّ الأصلي ومعنه "di"  
ومداخلها إسم ظاهر يعني  
غرفة.

حرف جرّ الأصلي ومعنه "di"  
ومداخلها إسم ظاهر يعني  
غرفة.

حرف جرّ الأصلي ومعنه "di"  
ومداخلها إسم ظاهر يعني  
مذاكرة.

حرف جرّ الأصلي ومعنه "di"  
ومداخلها إسم ظاهر يعني  
الساعة.

في المغرب في المسجد جماعة. ثم نقرأ القرآن  
مع أسرتي. بعد صلاة العشاء, نحن نأكل

مع

في غرفة الأكل. ثم أبي يقرأ المجلة في غرفة في  
الجلوس, أمي تساعد أخي الصغير في مذاكرة  
الدروس. أخي الصغير ينام في الساعة الثامنة  
والنصف ليلاً.

في

في

وأنا أراجع دروسي وأعمل الواجبات المدرسية,

ثم أشاهد التلفزيون قليلا, ثم أنام.

(نقل من كتاب تعليم اللغة العربية الذى ألفه  
د. هدايات مع التغيير)

حرف جرّ الأصلي ومعناه "dari"  
ومداخلها إسم ظاهر يعني  
كتاب.

حرف جرّ الأصلي ومعناه "  
"diiringi dengan atau serta ada  
ومداخلها إسم ظاهر يعني  
التغيير.

القراءة

حرف جرّ الأصلي ومعناه "di"  
ومداخلها إسم ظاهر يعني  
السكن.

في

حرف جرّ الأصلي ومعناه "  
"kepemilikan" ومداخلها إسم  
ظاهر يعني المدرسة.

ل

حرف جرّ الأصلي ومعناه "  
"untuk" ومداخلها إسم ظاهر  
يعني الطلاب.

ل

حرف جرّ الأصلي ومعناه "  
"untuk" ومداخلها إسم ظاهر  
يعني الطالبات.

ل

حرف جرّ الإضافية ومداخلها

يزود لهذا السكن بالمرافق العامة المختلفة, ل

في السكن



اسم إشارة يعني هذا.  
حرف جرّ الأصلي ومعناه "  
dengan" ومداخلها إسم ظاهر  
يعني المرافق.

حرف جرّ الأصلي ومعناه "  
حرف جرّ في" ومداخلها إسم  
ظاهر يعني المكتبة.

حرف جرّ الأصلي ومعناه "di"  
ومداخلها إسم ظاهر يعني  
حجرات.

حرف جرّ الأصلي ومعناه "  
untuk" ومداخلها إسم ظاهر  
يعني الطلاب.

حرف جرّ الإضافية ومداخلها  
اسم ظاهر يعني الحجر.

حرف جرّ الأصلي ومعناه "  
untuk" ومداخلها إسم ظاهر  
يعني الملابس.

حرف جرّ الأصلي ومعناه "di"  
ومداخلها إسم ظاهر يعني  
غرفة.

حرف جرّ الأصلي ومعناه "

ب وهي: المسجد- وحجرات النوم- والحمامات-  
والمطبخ- وغرفة الأكل

ب ويزود السكن كذلك بالمكتبة, والملعب,  
وقاعة الاجتماع, والمقصف, والملب ينام

الطلاب في حجرات النوم حجرات النوم في  
للطلاب كثيرة, عددها حوالي مائة وخمسين ل  
حجرة

كل حجرة يسكنها أربعة طلاب, لكل في  
طالب سرير في الحجرة خزانة للملابس  
ومكتب وأربعة ل

في كراسي. يأكل الطلاب في غرفة الأكل, يطبخ  
لهم الطباخون.

ل

untuk " ومداخلها إسم ضمير  
يعني هم.

حرف جرّ الإضافية ومداخلها  
اسم ضمير يعني نا.

حرف جرّ الأصلي ومعنه "di"  
ومداخلها إسم ظاهر يعني  
غرفة.

حرف جرّ الأصلي ومعنه "di"  
ومداخلها إسم ظاهر يعني  
السكن.

حرف جرّ الأصلي ومعنه "di"  
ومداخلها إسم ظاهر يعني  
مسجد.

حرف جرّ الإضافية ومداخلها  
اسم ظاهر يعني النظام.

حرف جرّ الأصلي ومعنه "di"  
ومداخلها إسم ظاهر يعني  
السكن.

حرف جرّ الإضافية ومداخلها  
اسم ظاهر يعني النظام.

ل ويعدون لنا وجبات الفطور والغداء والعشاء.

في ويأكل الطلاب معا في غرفة الأكل. والطلاب

في

في

يعيشون في السكن بنظام, يصلون في مسجد

السكن جماعة ويدرسون ويذاكرون دروسهم,

ل

في

وفقا للنظام المعمول به في السكن.

ل

وكذلك يأكلون ويلعبون ويستريحون, وفقا

للنظام وكل مجموعة من الطلاب

حرف جرّ الإضافة ومداخلها اسم ظاهر يعني الطلاب.	من	
حرف جرّ الإضافة ومداخلها اسم ضمير يعني ها.	علي في	
حرف جرّ الأصلي ومعنه "di" ومداخلها إسم ظاهر يعني بيوت.	ب	يشرف عليها مدرس مشرف والمشرفون يسكنون في بيوت بجوار السكن
حرف جرّ الأصلي ومعنه " حرف جرّ في" ومداخلها إسم ظاهر يعني جوار.		
حرف جرّ الأصلي ومعنه "dari" "ومداخلها إسم ظاهر يعني كتاب.	من	(نقل من كتاب تعليم اللغة العربية الذي ألفه د. هدايات مع التغيير)
حرف جرّ الأصلي ومعنه " "diiringi dengan atau serta ada" ومداخلها إسم ظاهر يعني التغيير.	مع	

حرف جر في الحوار و القراءة في الباب الثالث الحياة في الأسرة وفي السكن الطلاب

الباحث يجد 56 حرفا مع تفاصيل: 4 حرف "ب" الذي يجرّ اسم الظاهر، 1 حرف

"على" الذي يجزّر اسم الظاهر ، 28 حرف "في" يجزّر اسم الظاهر ، 14 حرف "ل" (10 منه يجزّر اسم الظاهر و 4 منه يجزّر اسم الضمير)، 3 حرف "مع" يجزّر اسم الظاهر و 6 حرف "من" كلهم يجزّر اسم الظاهر.

#### 4. الباب الرابع هواية الطلاب والمعرض

##### الجدول 4.4 تخفيض الجرة في الفصل الرابع

المواد	حرف جر	تحليل
الحوار المدرس : ماهوايتك يا عبد الله؟ عبد الله: هوايتي الرسم, عندى جناح خاص للرسم وهذه رسومات.	ل	حرف جرّ الأصلي ومعناه "untuk" ومداخلها إسم ظاهر يعني الرسم.
المدرس : هذا رسم جميل, أنت رسام جيد يا عبد الله! عبد الله: أنظر يا أستاذى! هذا رسم البيت, وهذه رسم حديقة الحيوانات. وهذه الخطوط العربيه مثل النسخ والرقعة والثلاث والكوفي وغيرها, وهذا الخط	على	حرف جرّ الإضافية ومداخلها اسم ظاهر يعني كأس. حرف جرّ الأصلي ومعناه "di, pada dan tingkat" ومداخلها إسم

<p>ظاهر يعني المستوى.</p>		<p>حصل على كأس البطولة على المستوى القومى هذا العام. المدرس : عظيم, ... هذا الخط جميل جدا, أنت تستعمل ألوانا جميلة, عبد الله? عبد الله: نعم يا أستاذى. هذه رسم المدرسة وانظر! هم طلاب أمام المدرسة, الطلاب يلعبون كرة القدم.</p>
<p>حرف جرّ الأصلي ومعنه " untuk atau bagi" ومداخلها إسم ظاهر يعني النات.</p>	ل	<p>المدرس : وهذا رسم الملعب للنت, هن يلعبن كرة السلة والكرة الطائرة. عبد الله: أنا استعمل كل الألوان فى رسوماتى</p>
<p>حرف جرّ الأصلي ومعنه " dalam, pada atau untuk" ومداخلها إسم ظاهر يعني رسوماتى.</p> <p>حرف جرّ الأصلي ومعنه " di, dalam, atau pada" ومداخلها إسم ظاهر يعني معرض. حرف جرّ الإضافية ومداخلها اسم ظاهر يعني المستوى.</p>	فى على	<p>المدرس: أنت ترسم جيدا يا عبد الله, وأرجو أن تكون رساما معروفا. عبد الله: سأشترك فى معرض الرسم على المستوى القومى بجاكرتا فى الأسبوع القادم.</p>

<p>حرف جرّ الأصلي ومعناه " di, " ومداخلها إسم ظاهر يعني جاكرتا. حرف جرّ الإضافية ومداخلها اسم ظاهر يعني الأسبوع.</p>	<p>ب في</p>	
<p>حرف جرّ الأصلي ومعناه " di, saat, " ومداخلها إسم ظاهر يعني أوقات. حرف جرّ الإضافية ومداخلها اسم ضمير يعني هـ. حرف جرّ الأصلي ومعناه " di, " ومداخلها إسم ظاهر يعني البيت. حرف جرّ الأصلي ومعناه " di, atau " ومداخلها إسم ظاهر يعني الرفوف. حرف جرّ الأصلي ومعناه " di, saat, " ومداخلها إسم ظاهر</p>	<p>في ل في على في</p>	<p>القراءة الهواية عند سليمان هوايات كثيرة, مثل القراءة والرسم والمراسلة وكرة القدم وتنس الطاولة وكرة السلة والكرة الطائرة والتصوير والصحافة. يقرأ سليمان في أوقات الفراغ الكتب الدينية والعامّة والمجلات والجريدة. يشتري سليمان كتابا جديدا كل شهر, وله الان مكتبة كبيرة في البيت, وهو ينظم الكتب على الرفوف. وفي أوقات الفراغ يلعب سليمان كرة القدم وتنس الطاولة وكرة السلة وكرة الطائرة والتصوير مع أصدقائه, يستعمل سليمان آلة التصوير ويصور بها الطبيعة والمناظر والناس.</p>

يعني أوقات.		
حرف جرّ الأصلي ومعناه " bersama "	مع	
"atau dengan" ومداخلها إسم ظاهر		
يعني أصدقائه.		
حرف جرّ الإضافية ومداخلها اسم	ب	
ضمير يعني ها.		
حرف جرّ الأصلي ومعناه " di, saat, "	في	وفي أيام العطلة يرسم سليمان المناظر
"dikala, atau pada" ومداخلها إسم		والحيوان والأشجار. وهو يذهب إلى المزرعة
ظاهر يعني أيام.		والبستان وينظر إليها ثم يرسمها. وأحيانا
حرف جرّ الأصلي ومعناه " ke "	إلى	
ومداخلها إسم ظاهر يعني المزرعة.		
حرف جرّ الإضافية ومداخلها اسم	إلى	
ضمير يعني ها.		
حرف جرّ الأصلي ومعناه " ke "	إلى	يذهب إلى حديقة الحيوانات ويرسم الحيوانات
ومداخلها إسم ظاهر يعني حديقة.		مثل الفيل والأسد والقرد وغيرها. عند سليمان
حرف جرّ الأصلي ومعناه " kepada "	إلى	أصدقاء كثيرون, هو يكتب الرسائل ويرسلها
" ومداخلها إسم ضمير يعني هم.		إليهم, وفي أيام العطلة سيزور سليمان
حرف جرّ الأصلي ومعناه " di, saat, "	في	أصدقاءه في جاوى الوسطى.
"dikala, atau pada" ومداخلها إسم		
ظاهر يعني أيام.		
حرف جرّ الأصلي ومعناه " di "	في	
ومداخلها إسم ظاهر يعني جاوى.		

		الهواية
حرف جرّ الأصلي ومعناه " di, saat, " وداخلها إسم ظاهر يعني أوقات.	في	عند سليمان هوايات كثيرة, مثل القراءة والرسم والمراسلة وكرة القدم وتنس الطاولة وكرة السلة والكرة الطائرة والتصوير والصحافة. يقرأ سليمان في أوقات الفراغ الكتب الدينية والعامّة والمجلات والجريدة. يشتري سليمان كتابا جديدا كل شهر, وله الان مكتبة كبيرة في البيت, وهو ينظم الكتب على الرفوف.
حرف جرّ الأصلي ومعناه " di, atau " وداخلها إسم ظاهر يعني البيت.	ل	
حرف جرّ الأصلي ومعناه " ke " وداخلها إسم ظاهر يعني الرفوف.	في	
حرف جرّ الأصلي ومعناه " di, saat, " وداخلها إسم ظاهر يعني أيام.	على	
حرف جرّ الأصلي ومعناه " ke " وداخلها إسم ظاهر يعني المزرعة.	في	وفي أيام العطلة يرسم سليمان المناظر والحيوان والأشجار. وهو يذهب إلى المزرعة والبستان وينظر إليها ثم يرسمها. وأحيانا يذهب إلى حديقة الحيوانات ويرسم الحيوانات مثل الفيل والأسد والقرد وغيرها. عند سليمان
	إلى	

أصدقاء كثيرون,	إلى	حرف جرّ الإضافية ومدخلها اسم ضمير يعني ها.
	إلى	حرف جرّ الأصلي ومعناه "ke" ومدخلها إسم ظاهر يعني حديقة.
هو يكتب الرسائل ويرسلها إليهم,	إلى	حرف جرّ الأصلي ومعناه "kepada" ومدخلها إسم ضمير يعني هم.
وفي أيام العطلة سيزور سليمان أصدقاءه في جاوى الوسطى.	في	حرف جرّ الأصلي ومعناه "di, saat, dikala, atau pada" ومدخلها إسم ظاهر يعني أيام.
	في	حرف جرّ الأصلي ومعناه "di" ومدخلها إسم ظاهر يعني جاوى.

وقد وجد الباحث في الحوار و القراءة الباب الرابع هوية الطلاب والمعرض 34 حرفا

مع التفاصيل: 8 حرف "إلى" (4 حرف يجرّ اسم الظاهر و 4 حرف يجرر اسم الضمير)،

و 2 حرف "ب" (1 حرف يجرّ اسم الظاهر و 1 حرف يجرر اسم الضمير)، و 5 حرف

"على" كلهم يجرّ اسم الظاهر ، 14 حرف "في" كل منه يجرّ اسم الظاهر ، 4 حرف

"ل" (حرفان يجزّان اسم الظاهر و 2 حرف يجزّر اسم الضمير) و 1 حرف "مع" يجزّر اسم الظاهر.

## 5. الباب الخامس المهنة و الحياة

### الجدول 5.4 تخفيض حرف جرّ في الفصل الخامس

تحليل	حرف جر	المواد
حرف جرّ الأصلي ومعناه "kepada atau dengan" ومداخلها إسم ظاهر يعني إخوان.	مع	الحوار المهنة
حرف جرّ الأصلي ومعناه "sebagai" ومداخلها إسم ظاهر يعني ما.	ك	أ- تتكلم مع إخوانك كما يلي!
حرف جرّ الأصلي ومعناه "di" ومداخلها إسم ظاهر يعني	في	المدرس : ما مهنة أبيك يا حسن؟ حسن : أبي فلاح يا أستاذ, هو يزرع الأرز والذرة في المزارع.

المزارع.

حرف جرّ الأصلي ومعناه "di"  
ومداخلها إسم ظاهر يعني  
السوق.

في

حرف جرّ الشذ ومعناه "di"  
ومداخلها إسم ظاهر يعني  
المستشفى.

في

حرف جرّ الشذ ومعناه "di"  
ومداخلها إسم ظاهر يعني  
المدرسة.

في

حرف جرّ الشذ ومعناه "di"  
ومداخلها إسم ظاهر يعني  
الجرائد.

في

حرف جرّ الشذ ومعناه "di"  
ومداخلها إسم ظاهر يعني  
الجامعة.

في

حرف جرّ الشذ ومعناه "dengan"  
"atau atas" ومداخلها إسم ظاهر  
يعني أعمال.

ب

المدرس : وأنت يا حسن! ما مهنة أمك؟  
حسن: أمي تاجرة, هي تباع البضائع في السوق.

المدرس : وما مهنة أبيك يا نبيلة؟

نبيلة :أبي طبيب, هو يعالج المرضى في المستشفى.  
وأمي يا أستاذ! هي مدرسة في المدرسة  
الثانوية الاسلامية الحكومية

المدرس : ما مهنة أبيك يا مريم؟

مريم : أبي صحفي, هو يكتب الأخبار في الجرائد  
وأمي موظفة في الجامعة.

في

المدرس : نعم, هم مشغولون بأعمالهم. فالموظفون  
مشغولون بأعمالهم, وأعمالهم نافعة.  
والمدرسون مشغولون بأعمالهم, وأعمالهم  
نافعة.

حرف جرّ الشذ ومعنه " dengan  
atau atas" ومداخلها إسم ظاهر  
يعني أعمال.

ب

حرف جرّ الشذ ومعنه " dengan  
atau atas" ومداخلها إسم ظاهر  
يعني أعمال.

ب

مرتم : والأخبار نافعة أيضا, أليس كذلك  
ياأستاذ؟

المدرس : نعم, كلامك صحيح, الأخبار نافعة  
أيضا.

حرف جرّ الشذ ومعنه  
"dengan, berkat atau atas"  
ومداخلها إسم ظاهر يعني  
الأخبار.

ب

حرف جرّ الشذ ومعنه " di atau  
di dalam" ومداخلها إسم ظاهر  
يعني العالم.

في

نبيلة : بالأخبار نستطيع أن نعرف الحوادث في  
العالم.

حسين : فالصحفيون أدوارهم مهمة.

القراءة

المهنة

حرف جرّ الأصلي ومعنه " juga

ك

كما عرفنا أن مهن الناس متنوعة, منهم

"atau seperti" ومداخلها اسم  
ظاهر يعني ما.

حرف جرّ الإضافة ومداخلها  
اسم ضمير يعني هم.

حرف جرّ الأصلي ومعناه "ke"  
ومداخلها اسم ظاهر يعني  
المزارع.

حرف جرّ الأصلي ومعناه "di"  
ومداخلها اسم ضمير يعني ها.

حرف جرّ الأصلي ومعناه "ke"  
ومداخلها اسم ظاهر يعني  
السوق.

حرف جرّ الأصلي ومعناه "di"  
ومداخلها اسم ضمير يعني ها.

من

من

من

من

إلى

في

إلى

في

من يكون فلاحا, منهم من يكون مدرسا, منهم  
من يكون ممرضا, ورساما, وموظفا ومهندسا,

وتاجرا, وصحفيا, وطيبيا, منهم من يكون شرطيا

وخضريا وجزارا وفاكهيا ونجارا وبناء وميكانيكيا  
وزبالة وكناسا ومذيعا وطباخا وسائقا وغير ذلك.

فالفلاحون يذهبون إلى المزارع كل يوم

ويزرعون الأرز فيها, والتجار يذهبون كل يوم الى  
السوق ويبيعون فيها البضائع المتنوعة,

حرف جرّ الإضافة ومدخلها اسم ظاهر يعني الأخبار.	عن	
حرف جرّ الأصلي ومعناه "di" ومدخلها اسم ظاهر يعني الجرائد.	في	
حرف جرّ الأصلي ومعناه "untuk" ومدخلها اسم ظاهر يعني يقرأ.	ل	والصحفيون يبحثون عن الأخبار النافعة ويكتبونها في الجرائد والمجلات ليقرأها الناس ومن أجل ذلك
حرف جرّ الأصلي ومعناه "untuk" ومدخلها اسم ظاهر يعني أجل.	من	
حرف جرّ الإضافة ومدخلها اسم ظاهر يعني الأخبار.	عن	
حرف جرّ الأصلي ومعناه " "di" ومدخلها اسم ظاهر يعني أى.	في	الصحفيون يبحثون عن الأخبار في أى مكان
حرف جرّ الأصلي ومعناه "dengan" ومدخلها اسم ظاهر يعني الناس.	ب	
حرف جرّ الأصلي ومعناه " حرف جرّ في" ومدخلها اسم ظاهر يعني مختلف.	على	ويتصل بالناس على مختلف مهنهم, والأطباء

<p>حرف جرّ الأصلي ومعناه "ke" ومداخلها اسم ظاهر يعني المستشفى.</p>	<p>الى</p>	<p>يذهبون كل يوم الى المستشفى ويعالجون المرضى.</p>
<p>حرف جرّ الأصلي ومعناه " bagi atau untuk" ومداخلها اسم ظاهر يعني أنفسهم.</p>	<p>ل</p>	<p>الفلاحون أعمالهم نافعة لأنفسهم ومجتمعهم,</p>
<p>حرف جرّ الأصلي ومعناه " bagi atau untuk" ومداخلها اسم ظاهر يعني الناس.</p>	<p>ل</p>	<p>نحن نأكل الأرز والفواكه والخضروات. والأطباء أعمالهم مفيدة للناس, نحن نحتاج إلى الأطباء</p>
<p>حرف جرّ الإضافية ومداخلها اسم ظاهر يعني الأطباء</p>	<p>الى</p>	<p>لوقاية صحة أجسامنا والمدرسون أعمالهم نافعة,</p>
<p>حرف جرّ الأصلي ومعناه "untuk" ومداخلها اسم ظاهر يعني وقاية.</p>	<p>ل</p>	<p>نحن نتعلم منهم العلوم والمعارف. والمدرسون يعدون الناشئين ليكونوا أفرادا نافعين لأسرتهم وبيئتهم وبلادهم. فالفلاحون والتجار والأطباء</p>
<p>حرف جرّ الأصلي ومعناه "dari" ومداخلها اسم ضمير يعني هم.</p>	<p>من</p>	<p>والمدرسون والممرضون والرسامون والموظفون ومهندسون والصحفيون كلهم يحتاج اليهم الناس.</p>
<p>حرف جرّ الأصلي ومعناه "untuk" ومداخلها اسم ظاهر يعني أسرتهم.</p>	<p>ل</p>	<p>الى</p>
<p>حرف جرّ الإضافية ومداخلها اسم ضمير يعني هم.</p>	<p>الى</p>	<p>الى</p>

حرف جر في الباب الخامس المهنة والحياة قد وجد الباحث 38 حرفا: 5 حرف "إلى" (4 حرف يجر اسم الظاهر و 1 حرف يجر اسم الضمير)، 5 حرف جر "ب" جميع منهم أن يجر اسم الظاهر ، 1 حرف "على" الذي يجر اسم الظاهر، 2 حرف "عن" الذي يجر اسم الظاهر ، 11 حرف "في" (9 منه يجر اسم الظاهر و 2 حرف منه يجر اسم الضمير)، 2 حرف "ك" كل يجر اسم الظاهر، 5 حرف "ل" كل منهم يجر اسم الظاهر، 1 حرف "مع" يجر اسم الظاهر و 6 حرف "من" ( 1 حرف يجر اسم الظاهر و 5 حرف يجر اسم الضمير).

## 6. الباب السادس المهنة والنظام

### الجدول 6.4 تخفيض حرف جرّ في الفصل السادس

المواد	حرف جر	تحليل
(١) القراءة النظام نشاهد الطلاب يذهبون إلى المدرسة	إلى	حرف جرّ الأصلي ومعناه "ke" ومداخلها اسم ظاهر يعني المدرسة.

<p>حرف جرّ الإضافة ومداخلها اسم ظاهر يعني الطلاب.</p>	ل	<p>وهم يرتون الزى المدرسي للطلاب ويصلون</p>
<p>حرف جرّ الأصلي ومعنه " حرف جرّ في " ومداخلها اسم ظاهر يعني المدرسة.</p>	إلى	<p>إلى المدرسة في الميعاد, والطالبات كذلك يرتدين في</p>
<p>حرف جرّ الأصلي ومعنه "tepat" ومداخلها اسم ظاهر يعني الميعاد.</p>	في	<p>إلى المدرسة في الميعاد, والطالبات كذلك يرتدين في</p>
<p>حرف جرّ الإضافة ومداخلها اسم ظاهر يعني الطالبات.</p>	ل	<p>الزى المدرسي للطالبات, ويصلن إلى المدرسة</p>
<p>حرف جرّ الأصلي ومعنه " حرف جرّ في " ومداخلها اسم ظاهر يعني المدرسة.</p>	إلى	<p>الزى المدرسي للطالبات, ويصلن إلى المدرسة</p>
<p>حرف جرّ الأصلي ومعنه "tepat" ومداخلها اسم ظاهر يعني الميعاد.</p>	في	<p>في الميعاد,</p>
<p>حرف جرّ الأصلي ومعنه "untuk" ومداخلها اسم ظاهر يعني المدرسة.</p>	ل	<p>(ب)</p>
<p>حرف جرّ الأصلي ومعنه " bagi atau untuk" ومداخلها اسم</p>	على	<p>للمدرسة نظام. يجب على الطلاب والطالبات الالتزام به, ولايجوز مخالفته, مثلا:</p>

<p>ظاهر يعني الطلاب. حرف جرّ الإضافية ومداخلها اسم ضمير يعني هـ.</p>	<p>ب</p>	
<p>حرف جرّ الإضافية ومداخلها اسم ظاهر يعني حسب. حرف جرّ الأصلي ومعناه "di" ومداخلها اسم ظاهر يعني المدرسة.</p>	<p>على ل</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>- أن يدرس الطالب والطالبة على حسب الجد الدراسي للمدرسة - أن يرتدى الطالب والطالبة الزي المدرسي</p> </div>
<p>حرف جرّ الإضافية ومداخلها اسم إشارة يعني ذلك. حرف جرّ الأصلي ومعناه "ke" ومداخلها اسم ظاهر يعني الدرس.</p>	<p>على عن</p>	<p>وبناء على ذلك: فإن الطالب المتأخر عن الدرس يعتبر مخالفا</p>
<p>حرف جرّ الإضافية ومداخلها اسم ظاهر يعني النظام. حرف جرّ الإضافية ومداخلها اسم ظاهر يعني النظام.</p>	<p>ل ل</p>	<p>للنظام وإن الطالب الذي لا يرتدى الزي المدرسي داخل المدرسة يعتبر مخالفا للنظام وإن الطالبة التي تمارس معاملة سيئة تعتبر مخالفة للنظام.</p>
<p>حرف جرّ الإضافية ومداخلها اسم ظاهر يعني النظام. حرف جرّ الإضافية ومداخلها اسم ظاهر يعني النظام.</p>	<p>ل ل</p>	<p>(ج)</p>
<p>حرف جرّ الإضافية ومداخلها</p>	<p>ب</p>	<p>وهناك نظام يكون معمولا به على جميع</p>

العاملين في المدرسة حتى على البائع في المقصف  
والبواب وخادم المدرسة. وذلك مثل مايلي:

على

اسم ضمير يعني هـ.  
حرف جرّ الأصلي ومعناه " untuk  
atau atas " ومداخلها اسم ظاهر  
يعني جميع.

في

حرف جرّ الأصلي ومعناه " di  
atau di dalam " ومداخلها اسم  
ظاهر يعني المدرسة.

على

حرف جرّ الأصلي ومعناه " untuk  
atau atas " ومداخلها اسم ظاهر  
يعني البائع.

في

حرف جرّ الأصلي ومعناه " di  
atau di dalam " ومداخلها اسم  
ظاهر يعني المقصف.

على

حرف جرّ الأصلي ومعناه " agar  
atau tetap " ومداخلها اسم  
ظاهر يعني أمن.

ب

حرف جرّ الأصلي ومعناه  
"terhadap atau dengan"  
ومداخلها اسم ظاهر يعني  
موعيد.

ب

- أن يحافظوا على أمن المدرسة ونظافتها  
- أن يلتزموا بموعد العمل المعمول بها في  
المدرسة  
- أن لا يعامل بعضهم بعضا معاملة تخالف  
تعاليم الإسلام.

حرف جرّ الإضافة ومدخلها  
اسم ضمير يعني ها.

حرف جرّ الأصلي ومعنه " di  
atau di dalam " ومدخلها اسم  
ظاهر يعني المدرسة.

حرف جرّ الإضافة ومدخلها  
اسم ضمير يعني ها.  
حرف جرّ الأصلي ومعنه " حرف  
جرّ في " ومدخلها اسم ظاهر  
يعني دولتنا.

حرف جرّ الأصلي ومعنه  
"seperti" ومدخلها اسم ظاهر  
يعني ما.

حرف جرّ الإضافة ومدخلها  
اسم ضمير يعني هم.

حرف جرّ الإضافة ومدخلها  
اسم ضمير يعني هم.

حرف جرّ الإضافة ومدخلها  
اسم ضمير يعني هم.

في

ل

ل

ك

من

من

من

ويعتبر نظام المدرسة دستورا لها, مثل دستور  
1945 لدولتنا إندونيسيا.

القراءة  
المهنة

كما عرفنا أن مهن الناس متنوعة, منهم

من يكون فلاحا, منهم من يكون مدرسا, منهم

من يكون ممرضاً, ورساماً, وموظفاً ومهندساً,  
وتاجراً, وصحفيًا, وطبيبًا, منهم من يكون  
شرطيًا وخضريًا وجزارًا وفاكهيا ونجارًا وبناء  
وميكانيكيا وزبالة وكناسا ومذيعا وغير ذلك.

فالفلاحون يذهبون إلى المزارع كل يوم ويزرعون  
الأرز فيها, والتجار يذهبون كل يوم

حرف جرّ الأصلي ومعناه "ke"  
ومداخلها اسم ظاهر يعني  
المزارع.

حرف جرّ الأصلي ومعناه "di"  
ومداخلها اسم ضمير يعني ها.

حرف جرّ الأصلي ومعناه "ke"  
ومداخلها اسم ظاهر يعني  
السوق.

حرف جرّ الأصلي ومعناه "di"  
ومداخلها اسم ضمير يعني ها.

حرف جرّ الإضافية ومداخلها  
اسم ظاهر يعني الأخبار.

حرف جرّ الأصلي ومعناه "di"  
ومداخلها اسم ظاهر يعني  
الجرائد.

حرف جرّ الأصلي ومعناه "dari"

إلى  
في

إلى  
في

عن

في

عن

إلى السوق ويبيعون فيها البضائع المتنوعة,

والصحفيون يبحثون عن الأخبار النافعة

ويكتبونها في الجرائد والمجلات ليقرأها الناس

ومن أجل ذلك الصحفيون يبحثون عن الأخبار

ومداخلها اسم ظاهر يعني الأخبار.		
حرف جرّ الأصلي ومعناه "di" ومداخلها اسم ظاهر يعني أى. حرف جرّ الأصلي ومعناه "dengan" ومداخلها اسم ظاهر يعني الناس.	في ب على	في أى مكان ويتصل بالناس على مختلف
حرف جرّ الأصلي ومعناه "untuk" "atau agar" ومداخلها اسم ظاهر يعني مختلف. حرف جرّ الأصلي ومعناه "ke" ومداخلها اسم ظاهر يعني المستشفى. حرف جرّ الأصلي ومعناه "untuk" ومداخلها اسم ظاهر يعني أنفسهم.	الى ل	مهنهم, والأطباء يذهبون كل يوم إلى المستشفى ويعالجون المرضى. الفلاحون أعمالهم نافعة لأنفسهم ومجتمعهم, نحن نأكل الأرز والفواكه والخضروات.
حرف جرّ الأصلي ومعناه "untuk" ومداخلها اسم ظاهر يعني الناس.	ل	والأطباء أعمالهم مفيدة للناس, نحن نحتاجون
حرف جرّ الأصلي ومعناه "ke" ومداخلها اسم ظاهر يعني	الى	إلى الأطباء لوقاية صحة أجسامنا والمدرسون

الأطباء.	ل	
حرف جرّ الأصلي ومعناه		
"untuk" ومداخلها اسم ظاهر		
يعني وقاية.		
حرف جرّ الإضافية ومداخلها	من	أعمالهم نافعة, نحن نتعلم منهم العلوم والمعارف.
اسم ضمير يعني هم.		
حرف جرّ الأصلي ومعناه	ل	يعدون الناشئين ليكونوا أفرادا نافعين
"sehingga" ومداخلها اسم		
ظاهر يعني يكونوا.		
حرف جرّ الأصلي ومعناه	ل	لأسرتهم وبيئتهم وبلادهم. فالفلاحون والتجار
"untuk" ومداخلها اسم ظاهر		والأطباء والمدرسون والمرضون والرسامون
يعني أسرتهم.	الي	والموظفون والمهندسون والصحفيون كلهم يحتاج
حرف جرّ الأصلي ومعناه "حرف		اليهم الناس.
جرّ علي" ومداخلها اسم ضمير		
يعني هم.		

حرف جرّ في الحوار و القراءة الباب السادس المهنة والنظام وجد الباحث 51 حرفا مع التفاصيل: 8 حرف "إلى" (7 حرف أن يجزر اسم الظاهر و 1 حرف يجزر اسم الضمير)، 5 حرف "ب" (2 حرف يجزر اسم الظاهر و 3 حرف يجزر اسم الضمير)، 7 حرف "على" كل منهم يجزر اسم الظاهر ، 3 حرف "عن" كل يجزر اسم الظاهر ، 9 حرف "في" ( 7 منهم يجزر اسم الظاهر و 2 يجزر اسم الضمير)، 1 حرف "ك" يجزر اسم

الظاهر ، 14 حرف "ل" (13 منه يجزر اسم الظاهر و 1 حرف يجزر اسم الضمير) و 4 حرف "من" كلهم يجزر اسم الضمير.

## ب. تحليل حرف جرّ

استنادا إلى نتائج التخفيض باستخدام بطاقة البيانات وجد الباحث 260 حرف جرّ مع تفاصيل الحروف ما يصل حرف "إلى" 24 حرفا، حرف "ب" ما يصل إلى 26 حرفا، حرف "على" 25 حرفا، حرف "عن" ما يصل إلى 8 حرفا، حرف "في" ما يصل إلى 84 حرفا، حرف "ك" ما يصل إلى 4 حرفا ، حرف "ل" ما يصل إلى 49 حرفا، حرف "من" ما يصل إلى 34 حرفا، وحرف "مع" ما يصل إلى 6 حرفا. من هذه البيانات ، فإن عرض الجرة على دفتر العبوات هو أقل تنوعا حتى وإن كانت هناك بعض الحروف التي لم يتم ذكرها على الإطلاق مثل حتى ورب تستمر ومذ.

إن 260 حرف جر الواردة في كتاب الحزمة كتاب درّس اللغة العربية كتاب الطلبة(منهج العلمي 2013) عندما ينظر إليها من وظيفة الباحث وجد 205 حرف جرّ الذي يجزر اسم الظاهر و 55 حرف جرّ الذي يجزر اسم الضمير، يمكن استنتاج أن تقديم الحروف الجرة التي تتبع أسم الضمير أقل تنوعا ما هو 15,21%. ومن حيث المعنى

هو أيضا أقل من ذلك بنسبة 90% يدل على المعنى الأصلي لحرف جرّ. ومن حيث النوع أيضا أقل من 15% فقط مما يدل على جرّ إضافية.

تحليل حرف جرّ في هذا البحث، استغرق الباحث على القراءة في الباب الرابع هواية الطلبة والمعرض لتمثيله من كل جملة من حرف جرّ الذي تم تخفيضه إلى كتاب المدرسية دروس اللغة العربية كتاب الطلبة العربية (المنهج العلمي للمنهاج 2013):

"وفي أيام العطلة يرسم سليمان المناظر والحيوان والأشجار. وهو يذهب إلى المزرعة والبستان وينظر إليها ثم يرسمها. وأحيانا يذهب إلى حديقة الحيوانات ويرسم الحيوانات مثل الفيل والأسد والقرد وغيرها".

Pada hari libur sulaiman melukis pemandangan dan hewan-hewan dan pepohonan. dan dia pergi ke ladang dan kebun, dan sulaiman melihatnya kemudian melukisnya dan terkadang dia pergi ke kebun binatang dan melukis hewan-hewan seperti gajah, singa, kera, dan lain sebagainya.

المعنى المعجمي هو المعنى الحقيقي، والمعنى الذي يتوافق مع نتائج ملاحظتنا الحسية، ثم هو ما هو عليه. أو المعنى القاموس.<sup>92</sup> ومع ذلك، وفيما يتعلق بهذه المناقشة، سيناقش المؤلف أيضا وظائفه و قواعده.

حرف جرّ (في) في الجملة أعلاه هي واحدة من حرف ثنائية، وهو حرف الذي يتكون من حرفين، "ف" و "ي"، و نظر من شكل الانقسام يطلق من فرع المختص بالاسم وهو حرف خاص يستخدم في الجملة الاسمية.<sup>93</sup> وهذا هو، وظيفة أو معنى الواردة في ذلك يمكن أن تظهر عند الاتصال مع الجملة الاسمية.

وغالبا ما تترجم حرف جرّ (في) إلى اللغة الإندونيسية مع كلمة "di dalam" أو "di" و<sup>94</sup>. ولكن في الجملة المذكورة أعلاه، يترجم الباحث حرف في مع كلمة "pada".

---

<sup>92</sup>Taufiqurrochman, *Leksikologi Bahasa Arab*. (Malang: UIN-Press Malang. 2008), hlm. 82.

<sup>93</sup> Al Ghulayaini, *Tarjamah Jami'ud Durusii 'Arabiyyah Jilid 3*, (Semarang: C.V. As Syifa, 1991), hlm. 10.

<sup>94</sup> Salman Harun, *Pintar Bahasa Arab Al-Quran*, (Tangerang Selatan: Lentera Hati,2009), hlm.172.

في حين أن الجملة "أيام العطلة" الذي يكون المحرور "بفي" في شكل الاضافة يتكون من الجملة "أيام" جمع من "يوم" التي لديها المعنى hari.<sup>95</sup> والعطلة الذي أصبح مضاف اليه من "ايام" يكون لها معنى البقاء بلا عمل او وقت الفراغ ( *pengangguran atau waktu terluang*) وبعبارة أخرى العطلة التي حددها كلمة libur.<sup>96</sup>

في حين أن حرف جر "إلى" في الجملة "إلى المزرعة والبستان، إلى حديقة الحيوانات، وإليها" هو حرف جر الذي لديه بعض الفوائد (قراءة: معاني حرف جر)، الانتهاء، المصاحبة، و يعني بمعنى "عند". معنى غالبا ما تستخدم لترجمته هو kepada أو ke.<sup>97</sup> بالإضافة بحرف جر "إلى" في الجملة التي يترجم الباحث مع كلمة "ke". بينما على الجملة "إليها"، حرف جر "إلى" أن يكون إضافية و يحتاجه فقد في اعراب، بمعنى أنه لا يحتاج إلى مسند وليس مطلوبا معناه. لأنه جاء فقط لتأكيد مضمون الجملة.<sup>98</sup>

---

<sup>95</sup>Ahmad Warson Al-Munawwir. *Kamus Al-Munawwir Arab-Indonesia Terlengkap*. (Jogyakarta: Pustaka Progresif 1997), hlm. 286.

<sup>96</sup>*Ibid.*, hlm. 945.

<sup>97</sup> Mushthafa Al-Ghulayaini, *Terjemah Jami'ud Durusil Arabiyyah*, (Semarang: CV Asy Syifa', 1991), jilid 3, hlm. 130.

<sup>98</sup>*Op.Cit.*, hlm. 281.

الجملة "حديقة الحيوانات" التي أصبحت مجروره حرف جر "إلى" على شكل إضافية تتكون من الكلمة "حديقة" مفرد من "حدايق" التي لها معنى *kebun*.<sup>99</sup> والحيوانات التي أصبحت مضاف اليه "حديقة" و هي الجمع من كلمة "حيوان" الذي له معنى *hewan/binatang*.<sup>100</sup>

وعلاوة على ذلك، فإن كلمة "المزرعة والبستان" مجرور بحرف "إلى" تتكون من "المزرعة" و"البستان" الكلمة الاتصالات "و". "المزرعة" مفرد و جمعه "مزارع" و هو اسم المكان من "زرع" و معناه *ladang*.<sup>101</sup> البستان مفرد من "بساتين" التي لها معنى *kebun*.<sup>102</sup> الحروف "و" التي تتصل بكلمة المزرعة والبستان هي حرف العطف و نترجم إلى "dan". ولكن هناك العديد من سياقات الجملة التي نريد نسخها ب "maupun" و "

---

<sup>99</sup>*Ibid.*, hlm. 245.

<sup>100</sup>*Ibid.*, hlm. 245.

<sup>101</sup> *Ibid.*, hlm. 567.

<sup>102</sup> *Ibid.*, hlm. 83.

"karena"<sup>103</sup> الكلمة التالية "ها" في الجملة "إليها" وهو مجرور بحرف "إلي" وهو الضمير

المتصل<sup>104</sup> التي تدل على الغائب للمؤنث. هذه الكلمة "ها" هو ضمير جرّ متصل، أي

الضمير الذي يتصل بإسم و حرف جرّ.<sup>105</sup>

### ج. طريقة تعليم حرف جرّ

حل المشكلة (*Problem solving*) هو منهج تدريسي يواجه الطلبة إلى المشكلة

كسياق لتعلّم الطلبة حول التفكير النقدي ومهارات المشكلات، بالإضافة إلى اكتساب

---

<sup>103</sup> Nur mufid, dkk., *Buku Pintar Menerjemahkan Arab-Indonesia*, (Surabaya: Pustaka Progersif), hlm. 145-147.

<sup>104</sup> *Dhamir muttashil* adalah dhomir yang bersambung baik bersambung dengan isim, fi'il, maupun huruf. (Akhmad Munawari, *Belajar Cepat Tata Bahasa Arab* (Yogyakarta: Nurma Media Idea, 2003), hlm.10). *Dhamir muttashil* sendiri ada sembilan macam, yaitu: نا, تاء, واو, الف.ها, هاء, ياء, : *Dhamir muttashil* sendiri ada sembilan macam, yaitu: كاف, نون, ألف, واو (Mushtafa Al-Ghulayaini, *Tarjamah Jami'ud Durusil Arabiyyah Jilid 1* (Semarang: CV Asy-Syifa', 1992), hlm. 220.). *Dhamir* ini terbagi menjadi tiga bagian yaitu: *Dhamir rafa' muttashil*, *Dhamir nashab muttashil* dan *Dhamir jar muttashil*. (Fuad Nikmah, *Mulakhas Qawaidul Lughah al Arabiyyah* (Beirut: Darul Al Islamiyah), hlm. 114.)

<sup>105</sup>Fuad Nikmah, *Mulakhas Qawaidul Lughah al Arabiyyah*, (Beirut: Darul Al Islamiyah), hlm. 113.

المعارف والمفاهيم الأساسية لمواد التعليمية.<sup>106</sup> طريقة حل المشكلة (*Problem solving*) هي التعليم الذي يجعل مشاكل الحياة الحقيقية ، ويتم الإجابة على تلك المشاكل مع الطريقة العلمية والعقلانية والمنهجية. فيما يتعلق بالخطوات في الإجابة عن المشكلة بعلمية وعقلانية ومنهجية ويظهر المؤلف في الفصول الفرعية أدناه.

يهدف التعليم باستخدام حل المشكلة (*Problem solving*) إلى تمكين الطلبة من استخدام التفكير (النسبة) إلى حد أقصى من قدرة الالتقاط. بحيث يتم تدريب الطلبة على مواصلة التفكير باستخدام قدرة تفكيرهم.<sup>107</sup> عموما الطلبة الذين يفكرون بعقلانية سوف يستخدمون مبادئ وأسس الفهم في الإجابة على الأسئلة والمشاكل. في التفكير العقلاني ، يُطلب من الطلبة استخدام المنطق لتحديد السببية، التحليل، استخلاص النتائج، وحتى إنشاء القوانين (القواعد النظرية) والتنبؤات.

من الآراء المختلفة أعلاه طريقة حل المشكلة (*Problem solving*) أو في كثير من الأحيان تسمى أيضا باسم طريقة حل المشكلة هي طريقة التدريس التي تحفز شخص

---

<sup>106</sup> Mulyasa, E. Implementasi Kurikulum 2004 Panduan Pembelajaran KBK (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2004), hlm. 111.

<sup>107</sup> Armei Arif, Pengantar Ilmu dan Metodologi Pendidikan Islam. (Jakarta: Ciputat Pers. 2002), hlm. 101.

لتحليل والقيام بالتوليف في وحدة الهيكل أو الحالة التي تقع فيها المشكلة، من تلقاء نفسها. تتطلب هذه الطريقة القدرة على رؤية السبب أو العلاقات بين البيانات المختلفة ، بحيث تتمكن في النهاية من العثور على مفتاح المشكلة.

تطور طريقة التعليم حل المشكلة قدرة التفكير التي تعززها فرصة مراقبة المشكلة، وجمع البيانات، وتحليل البيانات، وبناء الفرضية، والبحث عن البيانات المفقودة من البيانات التي تم جمعها ومن ثم رسم الاستنتاج الذي هو نتيجة حل المشكلة. ويطلق على طريقة التفكير هذه طريقة التفكير العلمي. طريقة تفكير تنتج استنتاجًا أو قرارًا يعتقد أنه صحيح لأن العملية الكاملة لحل المشكلات قد تمت متابعتها والتحكم فيها من البيانات الأولى التي تم جمعها وتحليلها إلى النتيجة المستخلصة أو المحددة.

تتمثل الأهداف الرئيسية لاستخدام طرق استكشاف الأخطاء وإصلاحها في:

1. تطوير مهارات التفكير، لا سيما في العثور على سبب وتأثير والغرض من

مشكلة. تقوم هذه الطريقة بتدريب التلاميذ على الاقتراب من طرق وطرق اتخاذ

خطوات عندما يتعلق الأمر بحل مشكلة ما.

2. تزويد الطلبة بالمعرفة والمهارات العملية ذات القيمة أو الفائدة لاحتياجات الحياة

اليومية. توفر هذه الطريقة أساسيات الخبرة العملية حول كيفية تطبيق طرق حل

هذه المشكلات والمهارات على الحاجة للتعامل مع المشكلات الأخرى في

المجتمع.<sup>108</sup>

حل المشكلة تدريب الطلبة المدربين على البحث عن المعلومات والتحقق من صحة

المعلومات مع مصادر أخرى ، وكذلك حل مشكلة تدريب الطلبة على التفكير النقدي وهذا

الأسلوب يدرّب الطلبة على حل المعضلة. لذا من خلال تطبيق طريقة حل المشكلة هذه

يصبح الطلبة أكثر قدرة على فهم كيفية حل المشكلات التي ستواجهها في الحياة الحقيقية أو

خارج بيئة المدرسة.

لدعم طريقة التدريس والتعليم باستخدام طريقة حل المشكلة (*Problem solving*)

هذه، يحتاج المعلمون إلى اختيار مواد الدروس التي لديها مشاكل. لا يقتصر الموضوع على

الكتب الدراسية في المدارس فحسب ، بل ينتقل أيضاً من مصادر بيئية مثل الأحداث أو

الأحداث المجتمعية في إطار المدرسة.<sup>109</sup> الهدف هو تسهيل الطلبة في مواجهة وحل

<sup>108</sup> Ibid.,

<sup>109</sup> W. Gulo., Stategi Belajar Mengajar (Jakarta: Gramedia Widiasarana, 2002), hlm. 104.

المشكلات التي تحدث في البيئة الحقيقية ويكتسب الطلبة خبرة حول حل المشكلات بحيث يمكن تطبيقها في الحياة الحقيقية.

إن طريقة حل المشكلات (طريقة *Problem solving*) ليست طريقة تدريس فحسب، بل هي أيضًا طريقة التفكير، لأنه في حل المشكلات يمكن استخدام طرق أخرى تبدأ في العثور على البيانات لاستخلاص النتائج. تتضمن خطوات هذه الطريقة:

1. هناك مشكلة واضحة لحلها. يجب أن تنمو هذه المشكلة من الطلبة وفقا لمستوى قدراتهم.

2. البحث عن البيانات أو المعلومات التي يمكن استخدامها لحل المشكلة. على سبيل المثال ، من خلال قراءة الكتب والبحث والطلب والمناقشة وغيرها.

3. إنشاء إجابة مؤقتة للمشكلة. يعتمد الجواب المزعوم بالطبع على البيانات التي تم الحصول عليها بالفعل ، في الخطوة الثانية أعلاه.

4. اختبار حقيقة الإجابة المؤقتة. في هذه الخطوة ، يجب على الطالب محاولة حل المشكلة بحيث يكون متأكدًا تمامًا من أن الإجابة مناسبة حقًا. هل يتوافق مع

إجابة مؤقتة أو حكيمة على قدم المساواة.

5. استخلاص النتائج. هذا يعني أنه يجب على الطلاب الوصول إلى الاستنتاج

الأخير حول إجابة المشكلة.<sup>110</sup>

الخطوة حل المشكلة عن طريق Suryosubroto هي:

(1) اكتشاف الحقائق،

(2) تحديد اكتشاف المشكلة على أساس الوقائع التي تم جمعها، ومشكلة أو أسئلة

مبتكرة لحلها،

(3) اختراع فكرة، لالتقاط أكبر قدر الإجابات البديلة الممكنة، من أجل حل

المشكلة،

(4) اكتشاف الأجوبة، والقياس على معايير الاختبار الإيجابية، لذلك وجدت

الجواب المتوقع،

(5) تحديد الاستقبال، وجدت فكرة الخير والضعف، ثم نستنتج من كل وتناقش.

111

---

<sup>110</sup> Nana Sudjana,. Dasar-dasar Proses Belajar Mengajar (Bandung: Sinar Baru Algensindo, 2009), hlm. 85-86.

<sup>111</sup> Suryosubroto, *Proses belajar mengajar di sekolah*, (Jakarta : Rineka Cipta, 2009), hlm. 200.

من الناحية العملية ، فإن خطوات التعليم التي يتم اتخاذها هي:

1. تشكيل المجموعة (4-5 مشارك لكل مجموعة).
2. شرح الإجراءات التعليمية (الأنشطة التعليمية).
3. المرين تقديم المواقف الصعبة وشرح الإجراءات الحلول الإبداعية للطلبة (طرح السؤال، والسؤال هو إشكالية، والمهام).
4. جمع البيانات والتحقق من هذا الحدث الذي ينظر والخبرة (من خلال جمع البيانات في الميدان).
5. التحريب مع حلول بديلة يسمح للعناصر جديدة في حالات مختلفة (مناقشة في مجموعات صغيرة).
6. صياغة تفسيرات وتحليلات عملية حلول مبتكرة (القيام به مع المناقشة في الصف، يرافقه المعلمين). في البحث عن المعلومات في حل مشكلة أو الإجابة على الأسئلة، يتم إعطاء المتعلمين الفرصة للمساهمة آرائنا (العصف الذهني)، وكلاهما يستند إلى تجربة معارف الطلاب، وقراءة المراجع، وكذلك البحث عن بيانات أو معلومات من الميدان.

والاستنتاجات من التحليل حرف جرّ في كتاب دروس اللغة العربية كتاب الطلبة للغة العربية (المنهج العلمي نهج 2013 للصف العاشر بمدرسة العلية صادر عن وزارة الشؤون الدينية في جمهورية إندونيسيا في 2014) باستخدام الطريقة الوصفية النوعية وجدت 260 حرف جرّ وإذا كان ننظر إلى ثلاثة المكونات، النتائج التي تم الحصول عليها على النحو التالي:

1. في مكونات وظائف حرف جرّ التي تم الحصول عليها بنسبة 78.85% مقابل 21.15% (أقل تنوعاً)، مع تفاصيل 205 حرف جرّ الذي يجزّر اسم الظاهر و 55 حرف جرّ الذي يجزّر اسم الضمير.

2. في مكونات نوع حرف جرّ التي تم الحصول عليها بنسبة 84.55% مقابل 15.45% (أقل تنوعاً)، مع تفاصيل 220 حرف جرّ هي الجرّة الأصلية و 40 حرف جرّ هي الجرّة الإضافية.

3. في مكونات معنى حرف جرّ التي تم الحصول عليها بنسبة 90.15% مقابل 9.85% (أقل تنوعاً). مع تفاصيل 235 حرف جرّ ذات مغزى الأصلي و 25 حرف جر بمعنى الكلمة الأخرى.

من ثلاثة المكونات البحث يمكن تعبيرها أن حرف جرّ في الكتاب دروس

اللغة العربية كتاب المدرسية لطالب اللغة العربية (المنهج العلمي نهج 2013 للصف

العاشر بمدرسة العلية صادر عن وزارة الشؤون الدينية في جمهورية إندونيسيا في

2014). أقل تنوعاً عن هذا الكتاب يجعله أقل جدوى لاستخدامه في تعليم الجرّة.

لذلك من المتوقع أن يضيف معلم المواد التعليمية الأخرى أو يستخدم طريقة التعليم التي يمكن ليحفز الطلبة على النمو.

وفقا لباحث من تعرض طريقة حل المشكلة (*problem solving*)، وهذه طريقة مناسبة للاستخدام من قبل المعلمين لتعليم حروف جر للطلبة التي توجد في الكتب المدرسية دروس اللغة العربية كتاب الطالب العربية (المنهج العلمي نهج 2013 للصف العاشر بمدرسة العلية صادر عن وزارة الشؤون الدينية في جمهورية إندونيسيا في 2014) وفي هذه الحالة حرف جر في الكتب المدرسية أقل تنوعا بحيث يمكن للطلبة إضافة التبصر في حرف جر للعثور على الخاصة بهم. وبلخطوته وهي: (1) اكتشاف الحقائق، (2) تحديد اكتشاف المشكلة على أساس الوقائع التي تم جمعها، (3) اختراع فكرة، (4) اكتشاف الأجوبة، (5) تحديد الاستقبال.

## الباب الخامس

### الاستنتاجات والاقتراحات والاختامة

#### أ. الاستنتاجات

تحليل حرف جرّ في كتاب دروس اللغة العربية كتاب الطلبة للغة العربية (المنهج العلمي نهج 2013 للصف العاشر بمدرسة العلية صادر عن وزارة الشؤون الدينية في جمهورية إندونيسيا في 2014) باستخدام الطريقة الوصفية النوعية يعني ننظر إلى ثلاثة المكونات وهو في مكونات وظائف حرف جرّ، و في مكونات نوع حرف جرّ، و في مكونات معنى حرف جرّ. وفي تدريس حرف جرّ للطلاب وفي تدريس حرف جرّ للطلاب اقترح الباحث طريقة تعلم حل المشكلات ( *problem solving* ).

#### ب. الاقتراحات

وبناء على الاستنتاجات التي تم ذكرها أعلاه، يمكن للمؤلف تقديم الاقتراحات على النحو التالي:

#### 1. للعالم من البحث

ومن المتوقع من هذا البحث أن تعزز الإبداع في البيئة المدرسية لتحسين الموضوع / المواد في تعلم اللغة العربية المستمرة.

## 2. للمعلم

ومن المتوقع أن يكون هذا البحث مساهمة للمعلمين في تعليم اللغة العربية.

## 3. للباحث

الانتهاء من البحث لا يعني الانتهاء من الإبداع للباحث، ولكن البحث ونتائج البحث التي تم الحصول عليها من بداية المعلمين تبدأ إبداعهم.

## 4. للباحثين الآخرين

البحث الذي قيام به الباحث لا يزال أقل من الكمال، للباحثين الآخرين يحتاج لاجراء البحث المزيد إلى المواد الأخرى على موضوعات اللغة العربية، وخاصة حرف جرّ باستخدام الطريقة اللازمة.

## ج. الاخاتمة

في هذا القسم الأخير مع الامتنان لله سبحانه وتعالى والحمد لله، الذي أعطى هدايته للمؤلف حتى أستطيع لإنهاء من كتابة هذه الرسالة العلمية.

وإذ يدرك المؤلف تماما أن هذه الرسالة العلمية هي لا يزال بعيدا عن الكمال، وذلك بسبب القيود المفروضة على إتقان العلم أو النظرية. ولذلك، للقارئ سوف تكون قادرة على تقديم التغذية الراجعة والاقتراحات التي يتم للبناء هذه الرسالة العلمية و هذا من المتوقع الباحث.

وأخيرا، ويأمل الباحث أن هذه الرسالة العلمية تكون مفيدة، وخاصة للمؤلف وعموما للقارئ. امين يا رب العالمين.

## المراجع العجمية

- Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2011.
- Ahmad Fuad Efendi, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang: Misykat, 2012.
- Ahmad Warson Al-Munawwir. *Kamus Al-Munawwir Arab-Indonesia Terlengkap*. Jogyakarta: Pustaka Progresif 1997.
- Ahmad Zaini Dahlan, *Syarah Mukhtasor Jiddan 'Al Matni Al Jurumiyah*, Semarang: Karya Thoha, tt.
- Akhmad Munawari, *Belajar Cepat Tata Bahasa Arab*, Yogyakarta: Nurma Media Idea, 2003.
- Al-Husaini bin Muhammad al-Ashfahani, *Mufradat fi Gharib al-Qur'an*, Beirut: Ad-Dar al-Ma'rifah, 1889.
- Anisatul Mufarakah, *Strategi Belajar Mengajar*, Yogyakarta: teras, 2009.
- Bisri Mustofa Dan Abdul Hamid, *Metode Dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang: UIN-Malang Pres, 2011.
- Dep.Dik.Nas, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, Jakarta: Balai Pustaka, 2002.
- Fathur Rohman, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang: Madani, 2015.
- Fuad Nikmah, *Mulakhas Qawaidul Lughah al Arabiyyah*, Beirut: Darul Al Islamiyah, t.th.
- Hasbi Ashshiddiqi Dkk, *Al-Qur'an Dan Terjemahnya*, Jakarta: Kementrian Agama RI, 1978.
- Henry Guntur Tarigan dan Djago Tarigan, *Telaah Buku Teks Bahasa Indonesia*, Bandung : Angkasa, 1986.
- Ibnu Wahid Alfat, *Rafa: Reaktualisasi Fan Nahwu*, Kediri: Ganesa Produk, 2009.

- Imaduddin Sukamto Dan Akhmad Munawir, *Tata Bahasa Arab Sistematis*, Yogyakarta: Nurma Media Idea, 2008.
- Imam Suprayogo, *Metodologi Penelitian Sosial-Agama*, Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2001.
- Joko Subagyo, *Metode Penelitian (dalam Teori dan Praktek)*, Jakarta: Rineka Cipta, 2006.
- Kementrian Agama Republik Indonesia, *دروس اللغة العربية* *Buku Siswa Bahasa Arab (Pendekatan Sainifik Kurikulum 2013 unutm kelas X Madrasah Aliyah)*, Jakarta: Kementrian Agama Republik Indonesia, 2014.
- Lexy Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Bandung: Rosdakarya. 2008.
- Lexy. J. Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2008.
- Masnur Muslich, *Dasar-Dasar Pemahaman, Penulisan dan Pemakaian Buku Teks*, Yogyakarta: Ar-Ruzz Media, 2010.
- Moh, Ainin, *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*, (Malang: Hilal Pustaka, 2010).
- Mohammad Ainin, *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*. Malang: Hilal Pustaka 2007.
- ....., *Metode Penelitian Bahasa Arab*, Malang: Bintang Sejahtera, 2013.
- Muhammad Anwar, *Ilmu Sharaf Terjemahan Matan Kailani Dan Nazham Al-Maqsud*, Bandung: Sinar Baru Algensindo, 1996.
- Muljanto Sumardi, *Pengajaran Bahasa Asing*, Jakarta: Bulan Bintang, 1974.
- Mushtafa Al-Ghulayaini , *Tarjamah Jami'ud Durusil Arabiyyah Jilid 1*, Semarang: CV Asy-Syifa', 1991.
- ....., *Terjemah Jami'ud Durusil Arabiyyah Jilid 3*, Semarang: CV Asy Syifa', 1991.
- Nur mufid, dkk, *Buku Pintar Menerjemah Arab-Indonesi*, Surabaya: Pustaka Progresif, 2007.
- Saifuddin Anwar. *Metode penelitian*, Jokjakarta Pustaka Pelajar 2009.

- Salman Harun, *Pintar Bahasa Arab Al-Quran*, Jakarta: Lentera Hati, 2009.
- Sayyid Ahmad Zaini Dahlan, *Syarah Mukhtasar Jiddan 'Ala Matn Al-Ajurumiyah*, Semarang: Cv. Thoha Putra, T.Th.
- Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*, Bandung: Alfabeta 2010.
- Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Praktis*, Jakarta: Rineka Cipta, 1993.
- ....., *Prosedur penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, Jakarta Rineka Cipta 2010.
- Sumardi Suryabrata, *Metode Penelitian*, Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2010.
- Syaiful Bahri Djamarah dan Zain Aswan, *Strategi Belajar Mengajar*, Jakarta: Rineka Cipta, 2008.
- Syamsuddin Muhammad Araa'ini, *Ilmu Nahwu Terjemah Mutammimah Ajurmiyyah*, Bandung: Sinar Baru Algensindo, 2013.
- Taufiqurrochman, *Leksikologi Bahasa Arab*. Malang: UIN-Press Malang, 2008.
- Wina Sanjaya, *Strategi Pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan*, Jakarta: Kencana Prenada Media Group, 2007.
- Yatim Riyanto, *Metodologi Penelitian Pendidikan Kualitatif dan Kuantitatif*, Surabaya: UNESA University Press, 2007.
- Zulhanan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*, Jakarta, Raja Grafindo Persada, 2014.

## المراجع العربية

ابن الناظم أبي عبد الله برو الدين محمد ابن الإمام جمال الدين مالك, شرح ابن الناظم على ألفية ابن ملك, بروت-لبنان: دارالكتب العلمية, 1999.

عبد القهر الجرحاني, تَفْرِحَةُ الْوَلَدَانِ فِي تَرْجَمَةِ كَفَايَةِ الصَّبِيَّانِ فِي عَوَامِلِ الْجَرْحَانِ, سَمَارَاع: طه فوترا, 1963

عبد اللطيف بن محمد الخطيب, متن ألفية ابن مالك, كويت: مكتبة دار العروبة للنشر والتوزيع, 2006.



واستكمالا للباحث أيضا أن تقدم أمثلة RPP من تعليم حرف جر  
باستخدام طريقة القواعد والترجمة، ومن المتوقع أن يكون مرجعا للمعلمين في تنفيذ  
أنشطة التعليم والتعلم في الفصول الدراسية، وخصوصا عن حرف جرّ للصف  
العاشر. وهي على النحو التالي:

### المثال من خطة التنفيذ التعليم

#### RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN

(RPP)

Sekolah : .....  
Mata Pelajaran : Bahasa Arab  
Kelas/Semester : X/Genab  
Tema : هواية الطلاب والمعرض (Pembelajaran *Tarki: Jar Majrur*)  
Alokasi Waktu : 3 x 40 menit

#### A. Kompetensi Inti

1. Menghayati dan mengamalkan ajaran agama Islam.
2. Menghayati dan mengamalkan perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli (*gotong royong, kerjasama, toleran, damai*), santun, responsif, pro-aktif dan menunjukkan sikap sebagai bagian dari solusi atas berbagai permasalahan dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan solusi dan alam serta dalam menempatkan diri sebagai cerminan bangsa dalam pergaulan.
3. Memahami, menerapkan, menganalisis pengetahuan faktual, konseptual, prosedural berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya dan peradaban terkait penyebab fenomena dan kejadian, serta menerapkan pengetahuan prosedural pada bidang kajian yang spesifik sesuai dengan bakat dan minat untuk memecahkan.
4. Mengelola, menalar menyaji dalam ranah konkret dan ranah abstrak terkait dengan pengembangan dari yang dipelajarinya di sekolah secara mandiri dan mampu menggunakan metode sesuai kaidah keilmuan.

## B. Kompetensi Dasar

1. Mensyukuri kesempatan dapat mempelajari Bahasa Arab sebagai pengantar komunikasi internasional yang diwujudkan dalam semangat belajar.
2. Menunjukkan perilaku santun dan peduli dalam melaksanakan komunikasi antar pribadi dengan guru dan teman.
3. Mengidentifikasi bunyi kata, frasa dan kalimat Bahasa Arab yang berkaitan dengan *المعرض* *هواية الطلاب* baik secara lisan maupun tulisan.
4. Melafalkan kata, frasa dan kalimat Bahasa Arab yang berkaitan dengan *المعرض* *هواية الطلاب*.
5. Melakukan dialog sederhana sesuai konteks dengan tepat dan lancar terkait topik *المعرض* *هواية الطلاب* dengan memperhatikan unsur kebahasaan, struktur kalimat (khususnya huruf jar) dan unsur budaya secara benar.
6. Menyampaikan berbagai informasi lisan sederhana tentang *هواية الطلاب* *المعرض* dengan memperhatikan unsur kebahasaan, struktur kalimat (khususnya huruf jar) dan unsur budaya secara benar dan sesuai konteks.
7. Menyusun teks lisan dan tulisan sederhana untuk mengungkapkan informasi terkait topik *المعرض* *هواية الطلاب* dengan memperhatikan unsur kebahasaan, struktur kalimat (khususnya huruf jar) dan unsur budaya secara benar dan sesuai konteks.

## C. Indikator

1. Peserta didik mensyukuri kesempatan dapat mempelajari bahasa Arab sebagai bahasa pengantar komunikasi internasional yang diwujudkan dalam semangat belajar.
2. Menunjukkan perilaku santun dan peduli dalam melaksanakan komunikasi antar pribadi dengan guru dan teman.
3. Mengidentifikasi kosakata huruf jar dan majrur dalam teks *هواية الطلاب* *المعرض*.
4. Mencari arti kosakata huruf jar dan majrur dalam teks *هواية الطلاب* *المعرض*.
5. Menirukan kata dalam teks dialog tersebut
6. Melafalkan kalimat dalam teks dialog tentang *المعرض* *هواية الطلاب*.
7. Menjelaskan arti kosakata huruf jar dan majrur dalam teks tersebut.
8. Membaca nyaring kata, frasa dan/atau kalimat dari wacana tulisan dengan

tema هواية الطلاب والمعرض dengan baik dan benar.

9. Mengidentifikasi tema wacana dengan tema هواية الطلاب والمعرض yang berbentuk objektif mengenai kandungan bahan qiraah.
10. Menentukan gagasan, informasi tertentu dan/atau rinci denan tema هواية هواية الطلاب والمعرض yang berbentuk objektif mengenai kandungan bahan qiraah.
11. Melakukan dialog tentang هواية الطلاب والمعرض dengan lancar dan tepat.
12. Mendemonstrasikan dialog secara berpasangan seperti contoh yang disediaka dengan tema هواية الطلاب والمعرض
13. Mengungkapkan kembali isi teks tentang هواية الطلاب والمعرض
14. Melakukan percakapan sesuai konteks
15. Menyimpulkan kandungan makna dengan baik dan benar
16. Menyampaikan kandungan makna sesuai teks bacaan

#### D. Materi Pembelajaran

##### a. Pembelajaran *Tarkip (Jar Majrur)*

*Huruf* adalah kata yang mempunyai makna jika digabungka dengan kata lain.<sup>112</sup> *haruf jar* adalah setiap *kalimat huruf* yang memiliki fungsi meng-*jar*-kan kalimat setelahnya yang disebut dengan *majrur*.<sup>113</sup> *huruf jar* berjumlah 14 yaitu sebagai berikut:

فَالْمَحْفُوضَ بِالْحَرْفِ وَهُوَ مَا يُحْفَظُ بِنِ وَإِلَى وَعَنْ وَعَلَى وَفِي وَالْبَاءِ

وَالكاف واللام وحتى والواو والتاء ورب ومنذ ومنذ.<sup>114</sup>

##### b. Qiro'ah هواية الطلاب والمعرض

<sup>112</sup> Sayyid Ahmad Zaini Dahlan, *Syarah Mukhtasar Jiddan 'Ala Matn Al-Ajurumiyah*, (Semarang: Cv. Thoha Putra, T.Th), hlm. 5.

<sup>113</sup> Al Ghulayaini, *Tarjamah Jami'ud Durusii 'Arabiyyah Jilid 3*, ( Semarang: C.V. As Syifa, 1991 ), hlm. 14.

<sup>114</sup> Syamsuddin Muhammad Araa'ini, *Ilmu Nahwu Terjemah Mutammimah Ajurmiyyah*, (Bandung: Sinar Baru Algensindo, 2013), hlm. 296.

E. Langkah-Langkah Pembelajaran	
Pertemuan Ke-1 (3 x 40 menit)	Waktu
<p>➤ Pendahuluan/Kegiatan Awal</p> <p>Guru:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Orientasi <ul style="list-style-type: none"> <li>• Melakukan pembukaan dengan salam pembuka dan berdoa untuk memulai pembelajaran.</li> <li>• Memeriksa kehadiran peserta didik sebagai sikap disiplin.</li> <li>• Menyiapkan fisik dan psikis peserta didik dalam mengawali kegiatan pembelajaran</li> </ul> </li> <li>○ Apersepsi <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mengaitkan materi pembelajaran huruf jar dengan pengalaman peserta didik sebelumnya sewaktu di MTs atau SMP</li> <li>• Mengingat kembali materi <i>huruf jar</i> dengan dengan bertanya</li> <li>• Mengajukan pertanyaan yang ada keterkaitannya dengan <i>huruf jar</i>.</li> </ul> </li> <li>○ Motifasi <ul style="list-style-type: none"> <li>• Memberikan gambaran tentang manfaat mempelajari pelajaran yang akan dipelajari</li> <li>• Menyampaikan tujuan pembelajaran pada pertemuan yang berlangsung</li> <li>• Mengajukan pertanyaan</li> </ul> </li> <li>○ Pemberian Acuan <ul style="list-style-type: none"> <li>• Memberitahukan materi pelajaran yang akan dibahas pada pertemuan saat ini</li> <li>• Memberitahukan tentang standar kompetensi, kompetensi dasar, indikator dan KKM pada pertemuan yang berlangsung.</li> <li>• Pembagian kelompok belajar</li> <li>• Menjelaskan mekanisme pelaksanaan pengalaman belajar sesuai dengan langkah-langkah pembelajaran.</li> </ul> </li> </ul>	15 menit
<p>➤ Kegiatan Inti</p> <p>Peserta didik</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Mengamati <ul style="list-style-type: none"> <li>• Melihat dan mengamati: peserta didik mengamati pengertian <i>huruf jar</i> dan huruf-hurufnya yang ada dibuku paket</li> </ul> </li> </ul>	

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Membaca dan mendengarkan: salah satu peserta didik diminta membaca bacaan yang ditentukan oleh pengajar dan peserta didik yang lain mendengarkan</li> <li>• Menyimak: peserta didik diminta menyimak keterangan dari pengajar tentang <i>tarkib jar majrur</i> dan makna dari <i>qiraah</i>.</li> <li>○ Menanya <ul style="list-style-type: none"> <li>• Membuat dan mengajukan pertanyaan</li> <li>• Tanya jawab</li> <li>• Berdiskusi tentang informasi yang belum dipahami, informasi tambahan yang ingin diketahui, atau sebagai klarifikasi.</li> </ul> </li> <li>○ Mengaplikasikan <ul style="list-style-type: none"> <li>• Menganalisi <i>huruf jar</i> yang terdapat pada qiraah yang telah diberikan</li> <li>• Mengolah informasi yang sudah terkumpul dengan membuat kalimat menggunakan <i>huruf jar</i></li> <li>• Menyimpulkan materi tentang <i>huruf jar</i></li> </ul> </li> </ul>	
<p>➤ Penutup</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Peserta didik <ul style="list-style-type: none"> <li>• Membuat resume dengan bimbingan guru poin-poin penting yang muncul dalam kegiatan pembelajaran yang baru dilakukan.</li> <li>• Mengagendakan pekerjaan rumah.</li> <li>• Mengagendakan materi yang harus dipelajari pada pertemuan berikutnya diluar jam sekolah atau dirumah</li> </ul> </li> <li>○ Guru <ul style="list-style-type: none"> <li>• Memeriksa pekerjaan peserta didik</li> <li>• Memberi penghargaan kepada peserta didik yang paham.</li> </ul> </li> </ul>	

#### F. Penilaian, Pembelajaran, Remedial Dan Pengayaan

##### 1. Sikap

- Penilaian diri
- Penilaian jurnal
- Penilaian observasi
- Penilaian teman sebaya

##### 2. Pengetahuan

- Tes lisan
- Penugasan
- Tertulis uraian dan/atau pilihan ganda

##### 3. Keterampilan

- Penilaian portofolio
- Penilaian proyek
- Penilaian unjuk kerja

a. Bentuk instrumen dan instrumen

b. Pedoman penskoran

Jenis/teknik penilaian		Bentuk instrumen dan instrumen	Pedoman penskoran
Sikap	Diri Jurnal Observasi	Terlampir terlampir terlampir	terlampir terlampir terlampir
Pengetahuan	Teman sebaya Tes lisan Tertulis uraian dan atau PG penugasan	Terlampir terlampir terlampir terlampir	terlampir terlampir terlampir terlampir
Keterampilan	Portofolio Proyek Unjuk kerja	Terlampir terlampir terlampir	terlampir terlampir terlampir

c. Pembelajaran remedial dang pengayaan

Pembelajaran remedial dan pengayaan dilakukan segera setelah kegiatan penilaian

G. Sumber Belajar

Buku paket *دروس اللغة العربية* Buku Siswa Bahasa Arab (Pendekatan Saintifik Kurikulum 2013 untk kelas X Madrasah Aliyah yang diterbitkan oleh Kementrian Agama Republik Indonesia tahun 2014), kamus dan buku-buku lain yang relevan.

Lampug Selatan, .....,...

Mengetahui  
Kepala MA Citamulya

Guru Mata Pelajaran

.....  
NIP/NRK.

.....  
NIP/NRK.